

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2015.05.18 出刊 每週一發行

VOL. 336

TTE看見精彩世界

台北 國際 2015 TTE 觀光博覽會

今夏最大盛事~TTE台北國際旅展即將登場

台北市旅行商業同業公會主辦  
5/22~5/25 瞄準億萬商機



## 大自然的麗作 盡在紐西蘭



華航每周7班

天天飛奧克蘭

**紐西蘭國境之北**  
魔戒哈比村、島嶼灣、  
北角90哩沙灘、激流島  
10日遊

105,900元起(含稅&小費)

鳳凰旅遊 0800-089-789

交觀綜2006 品保北0393

**絕美紐西蘭冰河**  
酒莊峽灣哈比屯10天  
奧克蘭天空之城、  
毛利文化

96,800元起(含稅)

華泰旅遊 02-2502-3833

交觀綜2005 品保北0261

**【金旅獎+早鳥送小費】**  
新一品紐西蘭南北島  
冰河火車峽灣9+1天  
升等海鮮盤.龍蝦半隻

83,800元起(含稅&早鳥小費)

EST尊榮假期 0800-737767

交觀綜6857 品保北1564

**紐西蘭純北島8天**  
農莊體驗、哈比屯、  
陶波湖、毛利文化  
美食美景

69,800元起(含稅)

雄獅旅遊 02-8793-9669

交觀綜2016 品保北0541

**2012金旅獎**  
紐西蘭南北島10日遊  
庫克山隱士蘆、峽灣美景  
巡航、火車峽谷鐵道

87,800元起(含稅&小費)

鴻大旅行社 0800-388-380

交觀綜2091 品保北0734

**純淨紐西蘭**  
冰河峽灣、天際纜車、  
景觀火車、毛利村  
地熱噴泉9+1日

85,300元起(含稅&小費)

可樂旅遊 02-2567-2626

交觀綜2013 品保北0024

**紐西蘭北島8天**  
超值玩樂  
農莊住宿、地熱谷、  
螢火蟲、美酒深度

64,800元起(含稅)

東南旅行社 412-8688(手機+02)

交觀綜2027 品保北0150



至網站寫下「到紐西蘭最想完成的3個願望」+分享FB  
可抽華航紐西蘭來回機票1張  
(共2名) 即日起至2015年6月28日止

100% PURE NEW ZEALAND  
newzealand.com

中華航空  
CHINA AIRLINES

# 華航獨飛仰光 感受佛國迷人魅力

每週5班 包裝5~8日多款產品 玩法多元

有「佛塔之國」之稱的緬甸，不僅擁有淳樸的風土人情，更因悠久的佛教信仰，使緬甸的文化別具魅力，深受旅客青睞。透過華航市場獨飛優勢，從台北直飛仰光，一週5班，早上7點出發，提供旅客最完整、舒適的飛行體驗。

撰文·攝影／劉彥廷、孔彥蓉



**華**航台北分公司客運營業部主任顏正哲表示，自從緬甸對外開放後，積極加大建設，近年來觀光業進步相當多，更加適合旅遊度假。

華航與業者合力打造一緬甸假期PAK，由康福、東南、雄獅、山富、百威、鴻毅、百福、誠旺、帆華、和昌、喜鴻、盈達、喜鴻、信安、世界等14家業者組成，齊力打造緬甸旅遊新熱潮。

### 3小時直飛佛塔聖地

華航黃金假期PAK中心—和昌旅行社總經理鍾震球指出，緬甸1996年開放觀光，因開發較晚，更顯得神秘、令人深感好奇，其自然生態、歷史古蹟皆保存完整，無商業氣息，成為國際旅客喜愛的旅遊地之一。2012、2013年台緬經貿

交流達高峰，旅遊也在這幾年穩定成長。

透過華航直飛優勢，包裝出多款精彩產品，目前推出仰光5日、仰光+風動石+內比都6日、仰光+內比都+曼德勒+浦甘7日（拉車—熱門商品），以及仰光+曼德勒+浦甘+東芝8日（4段國內中轉），無論是輕旅行或是深度全覽，皆能滿足旅客的需求。

鍾震球強調，來到緬甸除了走訪壯觀氣派的大金塔，還可欣賞仰光近郊的風動石、享受首都內比都的度假氛圍、浦甘的歷史風情、東芝水上



▲（左起）華信航空公關室協理徐正權、華航台北分公司行銷策劃部經理劉建綸、玩樂主播郭人榮、客運營業部泰國緬甸線主任顏正哲、和昌旅行社總經理鍾震球。

人家，以及曼德勒的世界文化遺產等，行程豐富精彩，推出以來相當受到市場好評，歡迎同業踴躍洽詢。

## 5/22~25跟著華航「趣飛行」！



▲（左起）華航台北分公司行銷策劃部經理劉建綸、行銷代表申雅燕、華信航空公關室協理徐正權、華航台北分公司行銷策劃部助理王念申。

2015年台北國際觀光博覽會將於5/22起一連4天，於台北世貿1館盛大展開。華航今年在台北國際觀光博覽會以「華航 帶您實現飛行的夢想」為主題，祭出在現場下單精緻旅遊產品，或在華航官網購買機票，即有機會抽中飛行體驗課程（市價6萬元）共2名，帶您

進入華航模擬駕駛艙，由專業的機師陪同您遨遊天際。

此外，華航準備了豐富的活動及精美贈品，可和空服員合拍大頭貼，並收到此次旅展的華航限量明信片，優惠還可延續至6/18~6/21「新·日本旅遊節」呢！

華航／華信及7家主力業者（華旅、東南、雄獅、可樂、燦星、大榮、山富），提供各式精彩旅遊行程讓您挑選，除了一系列機票、精緻旅遊優惠，還有多項團體優惠價。

華航也精心設計限量珍藏、真皮打造的「大中華世界遺產旅遊護照」，現場只要下單「最愛中華團隊旅遊行程」，即可獲贈「大中華世界遺產旅遊護照」1本，並享有減價2,000元以及《旅讀中國》最新雜誌半年期。

### 華航快訊

#### 高北高鐵接駁班機請預留150分鐘

ONLY華航天天有高北高接駁班機並提供高鐵接駁選擇的服務，請特別留意：加訂高鐵接駁時，需預留高鐵車次抵站與出發時間並加上與華航班機的接駁時間。日因桃園機場跑道整修，至少需預留150分鐘以上接駁時間。

#### 高北高接駁班機最少轉機時間：

- 1.轉接華航集團航班（CI/AE）：40分鐘。
- 2.轉接他航（CI/AE以外之航空公司）：90分鐘。
- 3.轉接非CI/AE自營之CODE-SHARE航班：90分鐘。

#### 華航與VX聯營航班訊息

華航延伸美加內陸中段搭乘維珍美國航空（VX, Virgin America）聯營航班新增5個航點：波士頓（BOS, Boston）、拉斯維加斯（LAS, Las Vegas）、奧蘭多（MCO, Orlando）、奧斯汀（AUS, Austin）、聖地牙哥（SAN, San Diego）。

# 「長汎假期」同業夥伴

長汎假期新版網頁開張同慶！不僅服務直售客人，同時廣邀同業夥伴加入我們的銷售行列，即日起長汎假期所



全程選用長榮直飛航班，優質·省時·更順暢！

早鳥搶訂·暑遊大進擊！！

## 歐 / 美 / 長 / 程 / 線

荷比全覽9日(三遊船 蒸汽火車 四大世界遺產 古堡餐)	6/27 ; 7/14.21	89,900起
	6/27第2人↓5,000再送小費 ; 7/14.21第2人最高↓10,000	
法瑞義10日(鐵力士山·雙高鐵·雙遊船·入住威尼斯島)	7/23 ; 8/6	92,900起
美國四大公園深度12日(黃石、大提頓、風洞、洛磯山)	6/27	130,900起

## 東 / 南 / 亞

峇里島逍遙遊5日(沙灘俱樂部 下午茶 泛舟 SPA)	6/27	29,900起
峇里島閃亮遊5日(金銀島、藍夢島、山中湖、泛舟、雙SPA)	6/27 ; 7/5.9.10.11	33,900起
峇里島寧靜遊5日(五星酒店 藍夢島 吉普車+泛舟 SPA)	6/27	36,900起
北越下龍灣5日(金質獎嫻麗肯號 船遊長安湖 豪華美食版)	7-8月週週出發	33,900起
泰國超值5日(暹羅水世界 歐香法國村 泰迪熊博物館)	8/18	22,800起
馬來西亞超值美食5日(黃金海岸渡假村 法國村 雙威主題樂園)	6/28、7/5.12.19.21.26、8/4.9	23,900起
新加坡時尚玩樂4日(摩天輪 飛禽公園 杜莎蠟像館 環球影城)	7/5.28、8/9.11.18	32,900起

## 中 / 港 / 澳

黃山5日(全程五星 山上2晚 千島湖遊船 湖邊古村落)	6/27 ; 7/4.11.18.25 ; 8/1.8.15.22.29	32,900起
北京嚴選5日(古北水鎮·老舍茶館·皇家驛棧·全程五星)	6/30 ; 7/7.14.21.28 ; 8/4.11.18.25	35,900起
江南·上蘇杭5日(五星湯宿 雙秀 雙古鎮 三遊船)	7/4.18.25 ; 8/1.8.15.22.29	28,900起

## 東 / 北 / 亞

北海道花見富良野5日(百萬夜景 二大花田 三大螃蟹)	6/27.29、7-8月每週一、四出發	41,900起
北海道富良野5日(百萬夜景 北斗號列車 三大螃蟹)	6/28、7-8月每週日出發	41,900起
日本東北5日(奧之細道 奧入瀨溪 松島遊船 景觀鐵道)	7/5.12.19.26、8/2.9.16.30	34,900起
日本東北4日(奧之細道 鐵道之旅 絕景湯樂)	7/2.16.23、8/6.13.20.27	26,900起



長汎假期  
EverFun Holiday

台北02-2513-3016/3056 | 中壢426-8975

# 首波優惠專案



有商品，直接洽詢分區業務專員即享「固定%數折扣」。

[www.everfuntravel.com](http://www.everfuntravel.com)



更多推薦

## 歐 / 美 / 長 / 程 / 線

美西10日(優勝美地·紅杉峽谷·大峽谷·環球影城)	6/3.10.17	69,900起
美西超值9日(優勝美地·天空步道·摩天輪·環球影城·水鴨船)	5/31 : 6/7	72,900起
美國四大公園深度12日(黃石·大提頓·風洞·洛磯山)	6/4.13.20	120,900起

## 東 / 北 / 亞

北海道花見富良野5日(百萬夜景·二大花田·三大螃蟹)	6/2.5.13.16.18.23.26	37,900起
北海道富良野5日(百萬夜景·北斗號列車·三大螃蟹)	6/4.12.19.24	38,900起
日本東北5日(奧之細道·奧入瀨溪·松島遊船·景觀鐵道)	6/20	33,900起
日本東北4日(奧之細道·鐵道之旅·絕景湯樂)	6/17.25	26,500起
關東百選湯宿美饌5日(日光·輕井澤·草津·湯田·伊香保·古街)	6/6.10.20	45,900起
東京溫泉美食5日(箱根·橫濱·四大樂園·宮崎駿·八景島)	6/2.4.6.9.11.13.16.19.20.23.25	33,900起
關西5日(京阪·神奈良·貓咪電鐵·MIHO美術館·和服體驗)	6/2	33,900起
九州五星5日(豪斯登堡·九十九島·阿蘇湯布院·阿蘇男孩列車)	6/7.19.23	33,900起
九州四都5日(長崎·千萬夜景·柳川遊船·由布院之森)	6/2.14.26	32,900起
沖繩4日(美國村·生命之丘·水果樂園·海洋博·日式居酒屋)	5/24.27.31 : 6/7.14	28,000起
韓國4日(愛寶樂園·文化體驗·韓劇下午茶·塗鴉秀)	6/10.17	12,500起
韓國美食5日(農靜樹木園·瑞士村·水世界·樂天世界·結婚秀)	5/25 : 6/1.8.15.22	27,500起

## 東 / 南 / 亞

北越下龍灣5日(金質獎·鳳凰號·船遊長安湖·豪華美食版)	6/9.16.19	32,900起
金邊吳哥美食饗宴5日(世界七大奇景·吳哥窟)	6/17.19.30	20,900起
金邊吳哥雙城全覽超值5日(世界七大奇景·吳哥窟)	5/25 : 6/15	16,900起
泰國超值5日(暹羅水世界·歐香法國村·泰迪熊博物館)	6/19	22,800起
峇里島歡樂遊6日(歡樂灣沙灘俱樂部·下午茶·泛舟·SPA)	5/24.31 : 6/7	34,900起
馬來西亞超值美食5日(黃金海岸渡假村·法國村·雙威主題樂園)	5/29 : 6/2.5.9.12	17,900起
馬新6日(黃金棕櫚樹海上VILLA·廚藝DIY·環球影城)	5/29 : 6/2.5.9.12	33,900起
新加坡時尚玩樂4日(摩天輪·飛禽公園·杜莎蠟像館·環球影城)	5/27.29 : 6/3.5.10.12	30,500起

新竹03-525-3378 | 台中04-2259-9236 | 高雄07-330-0888

# 甜蜜家族 世界FUN暑假

讓世界變成孩子的教室，  
為孩子的暑假作業填滿快樂的回憶！



## 日本・韓國

### 東京》兒童最高省1萬.不進免稅店

東京海賊王.迪士尼雙樂園.三鷹宮崎駿.魔法凱蒂貓5日

- 12歲以下小朋友，送「東京迪士尼樂園專屬票套」一個
- 台灣獨家：安排住宿東京灣希爾頓魔法房(兩晚)
- 遊四大樂園：海賊王+東京迪士尼+海洋迪士尼+凱蒂貓

### 九州》兒童最高省1萬

九州豪斯登堡.大手牽小手.阿蘇男孩列車.凱蒂貓樂園5日

- 12歲以下小朋友，送可錄音、會走路的「Kumamon玩偶」一隻
- 大小朋友通通送「Kumamon生日專屬吊飾」一個
- 特別安排搭乘：阿蘇男孩列車，體驗日式火車便當
- 暢玩雙樂園：豪斯登堡+凱蒂貓主題遊樂園
- 熱門景點：熊本城+福岡塔+博多運河城+湯布院

### 關西》兒童最高省1萬.台北.高雄都可出發

關西歡樂派.大手牽小手.環球影城星光趴.哈利波特五項券5日

- 大阪環球影城：含入園門票+哈利波特快速通關五項券
- 親子推薦：手塚治蟲博物館(原子小金剛)+奈良鹿公園
- 經典必遊：清水寺+嵐山渡月橋+嵯峨野竹林步道

### 北海道》兒童最高省1萬

紫戀北海道.大手牽小手.星野渡假村.熊出沒注意5日

- 12歲以下小朋友，送「熊出沒注意馬克杯」一個
- 大小朋友通通送「小熊出沒手機吊飾」
- 農場體驗：富良野薰衣草花田(送薰衣草香皂)
- 星野渡假村：庭園親子BBQ+微笑海灘+木林之湯+水教堂

### 北陸》兒童最高省1萬.不進免稅店

夏日黑部立山.恐龍博物館.多啦A夢列車.牧哥之里5日

- 黑部立山：轉乘六種登山交通工具觀立山奇景
- 親子必遊：多啦A夢列車+恐龍博物館+DIY彩繪陶笛
- 牧歌之里花園：牧場風光+遊園火車+品嚐鮮乳牛奶冰淇淋

### 韓國》無傳統購物站

三大遊樂園.坡州英語村.陶藝DIY.漢江遊覽船5日

- 全程無自理餐食：住宿首爾特一級五星酒店
- 暢玩遊樂園：愛寶樂園+樂天世界+冰雪主題公園
- 藝術村巡禮：陶藝DIY彩繪馬克杯+坡州英語村
- 熱門景點：音樂劇拌飯秀+漢江遊船+明洞鬧區

## 中國・港澳

### 香港》台北.台中.高雄都可出發

大手牽小手.酷玩雙樂園.五星鉅爾曼3日/4日

- 同行12歲以下兒童減1,000元：參團贈送TsumTsum玩偶乙隻
- 全程入住銅鑼灣五星鉅爾曼酒店(二晚)
- 暢遊雙樂園：迪士尼列車~迪士尼樂園+海洋公園

### 北京》無購物+無自費

世界遺產遊.體驗世界館.手工文創營.熊貓看雙秀5日

- 特別企劃：世界體驗館+手工文創體驗(學剪紙.畫臉譜)
- 親子同遊：季節採果樂+動物主題餐廳+北京動物園
- 娛樂表演：世貿天階(夢幻天幕)+紅劇場功夫秀



## 泰國·馬來西亞·新加坡

### 泰國》兒童最高省4千.無購物

泰國歡樂主題.五星沙灘度假村.體驗熱氣球.曼谷喜來登5日

- 精選住宿：曼谷喜來登+芭達雅五星渡假村各乙晚
- 暢玩雙樂園：迷失世界水上樂園+東芭樂園文化村
- 海陸歡樂遊：翡翠灣海灘俱樂部(水上摩托車+香蕉船)

### 泰國》台北.高雄都可出發

歡樂六大主題.湄南夜遊.河畔夜市.曼谷喜來登5日

- 三大樂園：華納卡通水上樂園+夢幻世界+東芭樂園
- 生態體驗：綠山動物園(遊園車.餵食動物)+騎大象
- 親子推薦：泰迪熊博物館+3D立體美術館+河畔夜市
- 特別安排：曼谷五星喜來登乙晚+五星希爾頓海景自助餐

### 馬新》台北.高雄都可出發

世界文化遺產.環球影城.樂高樂園.麗昇渡假村6日

- 親子樂園：環球影城+樂高樂園+珊瑚樂園水族館
- 吉隆坡：錫蠟博物館(錫器DIY)+高塔迷你動物園
- 新加坡：夜間雷射光水舞秀+魚尾獅+濱海藝術中心

### 新加坡》兒童最高省6千

星光聖淘沙.歡樂環球影城.紅毛猩猩早餐會4日

- 特別企劃：環球影城樂園+住宿乙晚聖淘沙名勝世界
- 聖淘沙：S.E.A.海洋館+海事博物館+纜車
- 親子共遊：動物園+與紅毛猩猩早餐約會+景觀摩天輪

## 美國·澳洲

### 東澳》兒童最高省1萬

農莊全體驗.雙主題樂園.春之泉螢火蟲6+1日/7+1日

- 12歲以下小朋友,送華納世界平板電腦保護套一個
- 大朋友送澳洲綿羊霜(100公克)每人一瓶
- 農莊樂：天堂鄉農莊(剪羊毛秀+牧羊犬追趕羊隻)
- 親子遊：海洋世界+卡通海灘+華納電影世界+遊艇
- 觀生態：春之泉公園(螢火蟲生態+餵食彩色鸚鵡)

### 美西》兒童最高省1萬

開心雙樂園.天空步道.優勝美地.OUTLET.七大風味10日

- 12歲以下小朋友,送米奇或米妮玩偶一隻. See's Candy糖果一盒(內有12支)
- 雙樂園：迪士尼樂園(或加州樂園)+好萊塢環球影城
- 景點遊：大峽谷國家公園(天空步道)+優勝美地

### 美西》兒童最高省1萬

開心雙樂園.天空步道.海洋水族館.水鴨船.賭城夜遊10日

- 12歲以下小朋友,送米奇或米妮玩偶一隻. See's Candy糖果一盒(內有12支)
- 雙樂園：迪士尼樂園(或加州樂園)+好萊塢環球影城
- 新奇體驗：水陸兩棲水鴨船+蒸汽火車+海洋水族館

注意事項：

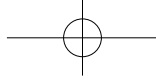
- 1.兒童定義以參加行程之「團體旅遊日」計算。未滿12歲以下不佔床者適用。
- 2.本優惠專案僅適用於兩位大人以上帶小朋友同行。兒童不佔床者適用。恕不適用於一大一小。
- 3.本優惠專案僅適用於全程參團。僅參加當地行程或單購機票者恕不適用。

歐洲/遊輪線→每人送1千  
美國/加拿大→每人送1千  
大陸/關島線→每人送2百

**2015旅遊金回饋活動實施中!**

報名2016/02/29前出發可樂大歐洲行程,最高再送您150,000元

[b2b.colatour.com.tw](http://b2b.colatour.com.tw)



# 跟著探險家前往新疆 用鏡頭記錄太陽底下的新鮮事！

人文攝影師林添福——《國家地理》雜誌 2014 年推舉出的臺灣探險家。《國家地理》雜誌認為，林添福的攝影最動人的地方是人物都非常自然。林添福說，「我喜歡跟人接觸，我拿著 21mm 的廣角鏡頭，直接到人們面前告訴他們：『我要拍照。』跟人溝通的時候，靠的就是一種感染力吧，要很真誠。我不會對方的語言，就是用表情、用誠懇的方式表達我的意思。」

擔任台北攝影節的藝術總監，曾任地理雜誌專任攝影、國際時尚雜誌 VOGUE、ELLE、PEOPLE 攝影師的林添福，是難得兼具風景、紀實、旅遊、人像的攝影大師。不論是專業相機、傻瓜相機、甚至是手機，在林添福的手上，都化作創作的工具，利用器材的特性隨手記錄旅行中的點滴。

今年老師特別抽空擔任《國家地理》雜誌所規劃的北疆攝影旅遊之導師，除了在旅遊中，有專業領隊全程跟隨，專門規畫的攝影時段，可貼身跟著老師學習，步步緊跟大師，是旅遊與攝影的夢幻結合，將會是一趟永生難忘的國家地理終極旅遊！機位名額有限，請把握機會報名。

凡報名此活動即贈大石國際文化出版 7 月新書——《國家地理攝影聖經》，以國家地理 11 位攝影大師傳授您攝影技巧與相機的攝影經典百科。



## 暢遊新疆著名景點：

- 1、喀贊其民俗村（包乘坐馬車遊覽、品嚐冰淇淋）
- 2、瓊庫什台草原（含電瓶車 + 遊船）
- 3、喀拉峻大草原（含電瓶車）
- 4、夏塔大峽谷（含區間車往返）
- 5、巴音布魯克草原（含區間車）
- 6、天鵝湖（包乘坐馬車）
- 7、那拉提後山夏草原（區間車）
- 8、賽里木湖（包海西草原）

## 最便利省時交通航班：

- 1、由臺北桃園直航機往新疆首府：烏魯木齊。
- 2、搭飛機由烏魯木齊飛往伊寧，再由那拉提直接飛回烏魯木齊市，省去幾千公里的車程。
- 3、保證三年內新車。
- 4、本行程免費提供旅遊巴士車上 WIFI，讓您旅遊中國不斷線！

## 新疆飲食文化體驗：

- 烤全羊
- 大盤魚
- 沙漠雞
- 塞外樓外樓
- 馬腸那仁風味
- 野蘑菇燉雞風味
- 手抓肉風味

## 相關資訊請洽：

報名立即撥打恆群旅遊：  
(886) 02-2772-1838

加入國家地理雜誌訂戶，  
可立即享有團費折價優惠！

安排便利交通工具，不需現場自費，享貴賓尊嚴！





跟著探險家去旅行

# 林添福攝影班 @ 2015 新疆天山之春

[ 旅遊 + 攝影 ] X [ 研習 + 點評 ]

《國家地理》雜誌，今年夏天前進新疆，推出攝影深度旅遊，以全新課程內容、作品點評、小班制教學與完整豐富的行程規劃，為每位學員帶來最有內容且充實的攝影學習。

報名洽詢電話：02-2772-1838

更多活動內容：



贈

《國家地理攝影聖經》

6/9首發  
名額有限



# TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 336

出刊日期：2015/05/18  
本期封面設計：曾繁淵

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋  
副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho  
Winnie Ou  
Jack Liu

## 編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君  
執行主編／孔彥蓉  
執行主編／李順瑀  
資深編輯／曾滄薇  
採訪編輯／王政  
採訪編輯／劉彥廷  
採訪編輯／張偉浩  
設計／詹庭瑄  
設計／曾繁淵

Winnie Ou  
Perci Kung  
Stephanie Lee  
Jing Tseng  
John Wang  
Max Liu  
Kevin Chang  
Tina Zhan  
Joe Tseng

## 文案部 Copy Writer

經理／謝筱華  
文案／王昭人  
文案／林書好  
文案／沈祐平

Anne Hsien  
Jen Wang  
Rita Lin  
Yo Shen

## 設計部 Art

藝術指導／林洋正  
設計主任／何俞嫻  
設計／蕭筱臻  
設計／張曉元  
設計／張仁豪

James Lin  
Echo Ho  
Dolly Hsiao  
Neo Chang  
Jerry Chang

## 行銷業務團隊 Marketing & Sales

### eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

### Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

### 業務部

協理／王相涵  
經理／王相淳  
業務專員／王政介

Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962

### 國際市場部

經理／蔡雅雯  
企劃主任／賴靖筑  
企劃主任／黃千珮  
企劃專員／陳元瑩  
企劃專員／徐意雯  
企劃助理／薛勻  
企劃助理／陳盈辰

Yawen Tsai  
Paulina Lai  
Pat Huang  
Yuanying Chen  
Dance Hsu  
Hsueh Yun  
Alicia Chen

### 整合行銷部

總監／江貞儀  
專案企劃／陳毓惠  
專案企劃／蔡明潔

Daphne Chiang  
Joanne Chen  
Eve Tsai



GoUSA.tw

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴



## Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Bivweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

## Publishing

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)  
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)  
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



## FOCUS 特別企劃

**12** 今夏最大盛事~TTE台北國際旅展即將登場  
台北市旅行商業同業公會主辦 5/22~5/25 瞄準億萬商機  
全球旅遊優惠盡在世貿一館

## CRUISES 遊輪即時通

**20** 高雄~海洋城市 躋身亞洲郵輪母港 提升城市海洋產業規模  
高雄國際郵輪協會孫志鵬理事長暢談願景  
打造兩岸共榮經濟圈 搶攻亞洲郵輪版圖

## AIRLINES 航空飛訊

**24** 華信航空 歡慶台中—香港開航9週年  
加拿大航空 5月起增大阪中轉新選擇  
全祿航空 啟動台北—莫斯科直航包機

## LONG HAUL 長程布局

**36** 百威旅遊 教您美國怎樣最好玩！  
山富旅遊 歐洲月月出團超穩定！



**我們竭誠歡迎**  
接受挑戰的您、爆發力十足的您、熱愛學習的您

**鳳凰年度擴大徵才**  
歡迎一起加入

# 獵人頭行動

▶ **國內團體旅遊業務員主管** (台北)  
國內團體旅遊業務經驗、擅標團

▶ **團體旅遊OP團控線控** (台北)  
國外團體出團作業、交團業務

▶ **高階主管** 具公司管理經驗

▶ **票務人員** (台北、台中、嘉義)  
票務經驗、熟訂位/開票系統、航空公司PKG

▶ **業務兼領隊** (全台)  
旅遊行程銷售、簽證辦理等相關業務

▶ **長/短程線 Freelancer** (需有經驗)

歡迎將個人履歷寄送至  
徵才信箱 [job@phoenix.com.tw](mailto:job@phoenix.com.tw) 或來電洽詢 (02)2537-8150 周秘書



**鳳凰旅遊**  
PHOENIX TOURS™

全 台 首 家 上 市 旅 行 社

0800-089-789  
[travel.com.tw](http://travel.com.tw)  
(02)2537-8111

桃園(03)302-6636 新竹(03)533-9119  
台中(04)2321-0705 嘉義(05)2323-557  
台南(06)2957-257 高雄(07)335-0017

一億8千萬履約責任險 交戰年2006 品保字號 北0393



# EDITOR'S TALK

## 杜拜瞄準親子旅客，台灣市場怎麼衝？！



執行主編

孔彥蓉

根據Thomson Reuters的數據報告指出，全球的家庭旅遊年產值達1.7兆美金，約佔總旅遊類別的12.5%，至2020年佔比約可再成長5個百分點。

而台灣旅客赴杜拜旅遊主力客層為35歲以上的白領階級，面對即將而至的暑假，台灣業者又將如何轉動赴杜拜家庭旅遊的齒輪呢？



看好家庭旅遊的廣大商機，杜拜旅遊局在2020年旅遊展望中，展現雄心壯志，以「成為全球第一的家庭旅遊目的地」為目標之一。目前，杜拜最大的家庭旅遊市場來自於英國、沙烏地阿拉伯、阿曼、印度，並積極向亞洲家庭招手。杜拜旅遊局則推出Dubai Summer Surprises，結合活動、優惠、煙火、文化，用一貫節慶操作，賦予市場新亮點。

行家旅遊董事長海英倫表示，台灣市場的杜拜旅遊正在起步階段，培養家族旅客還需要時間，讓消費者更加熟悉杜拜的旅遊型態。中東旅客出遊的習性以「家庭、家族」旅遊為主，對於杜拜發展家庭旅遊的硬軟體服務，更可借鏡自身的旅遊經驗，反應在整體規劃上。杜拜擁有眾多4星以上規格的公寓式旅館，抑或是飯店房內規劃有廚房，便利旅客使用。

針對大家最關心的成本結構，在暑期獲得飯店業者、地接社的降價支持，加上除直航外，還有香港、新加坡、首爾、杜哈、阿布達比等中轉至杜拜的航班，產品團費貼近旅客期待。同時，為了迎合家庭旅遊的蓬勃發展，阿聯酋聯合大公國積極建設，滿足闔家同樂的需求。在未來2年，而杜拜將有Dubai Safari Park、杜拜歌劇院、杜拜樂高樂園、杜拜好萊塢主題公園以及杜拜寶萊塢主題公園陸續開幕。

世界旅遊總經理黃世明表示，杜拜擁有最新、最炫的旅遊元素，在杜拜的「公園」，絕大多數都位於室內，旅客無須擔心杜拜炎熱的天氣狀況。杜拜的住宿品質向來是一大賣點，結合擁有娛樂項目的度假村，更有效吸引大小朋友的目光。

隨著業者實際考察杜拜後，在今夏亦推出新包裝，結合空中乘水上飛機俯瞰杜拜城市之美、陸地赴沙漠衝沙、海上搭遊艇徜徉杜拜灣，融合多樣的戶外活動；聯合阿布達比的法拉利樂園、亞斯水上樂園，體驗全球最時尚的樂園玩法。

巨大旅遊副理高宜溱表示，今年首度推出杜拜親子團產品，希望藉由接下來的旅展，發揮與旅客面對面的機會，讓消費者更加了解杜拜旅遊的型態。例如，多樣室內活動空間、精彩節慶項目等。

不僅如此，旅遊杜拜也可選擇最適合家族旅遊的「遊輪」模式！台灣近年來成功吹起遊輪旅遊風潮，並且市場對遊輪旅遊的認知度大幅提升，旅客也可以透過遊輪，一次暢遊阿拉伯聯合大公國、阿曼、阿布達比等地。據悉，下半年度的杜拜遊輪產品，已在業者的規劃之中，杜拜旅遊日新月異，使話題不斷延續，更起到刺激市場的作用。

團結就是力量！目前已投身杜拜旅遊推廣的業者，也歡迎旅行社業者一同加入杜拜旅遊產品的銷售，進而讓社會大眾認識杜拜、走進杜拜。



關注小編動態@趣你的旅行

台北市旅行商業同業公會主辦 5/22~5/25 瞄準億萬商機

由台北市旅行商業同業公會及上聯國際展覽公司共同主辦、夏季最大的旅展~台北國際觀光博覽會 2015 TTE)，將於5/22~25假世貿1館盛大登場。這個被譽為上半年最受矚目的旅遊市場盛事，由於年精彩亮點，逐年成長的入場人數與所帶動的商機，讓TTE連續8屆皆創下亮眼的成績。



▲夏季最大的旅展~台北國際觀光博覽會 (Taipei Tourism Exposition, 2015TTE)，將於5/22~25假世貿1館盛大登場。

延續前幾年的亮眼表現，今年TTE再度集結眾多誘因來引爆話題，包括參展廠商突破450家、1,200個展位，不論各國觀光局、航空公司、縣市政府、品牌旅行社、星級飯店、遊樂園、度假民宿、美食伴手禮、觀光工廠等皆熱情參與，讓2項數字都刷新往年紀錄。

今年除了規劃5大展區來分類民眾需求外，現場更整合旅遊論壇、產品說明會、各國文藝展演、旅遊達人分享，兼具知性、旅訊及銷售等多重功能的項目，讓TTE成為民眾出遊的必訪之地。

### 旅遊市場持續火熱 2015年出境上看千萬大關

台北市旅行商業同業公會理事長許禔哲表示，台灣旅遊市場近幾年來一直呈現穩步上升的趨勢，以去年為例，不論是出境的1,184萬人次、入境的991萬人

次，皆創下歷年來的新高，更預計將帶動約4,370億元的觀光外匯收益。

而近期台灣推動簽證鬆綁政策，同時低成本航空加入，增加國際航班與海上遊輪運輸，成為引發一波波旅遊風潮的最佳誘因；加上外國旅客瘋台灣的現象持續發燒，可望造就今年入境突破千萬的大關。

### 攤位數創歷屆最高 帶您看見精彩世界

許禔哲表示，由北市公會榮譽理事長姚大光為首的團隊舉辦第1屆台北國際觀光博覽會至今，由於受到每屆的北市公會理監事、會務人員、展覽公司等多方的支持與合作，讓每屆TTE都能維持著穩定成長的模式經營，直至今日已成為台灣上半年度最具規模與主題亮點的旅遊平台。

隨著TTE的舉辦，顛覆了以往旅遊市場經常擔心遭遇到的「5窮6絕」尷尬時段，反而創造了淡季不淡的效益，甚至翻轉成暑假前預熱的小旺季。

值得一提的是，第9屆的TTE相較往年擁有顯著的成長，包括吸引各國觀光局、6大航空公司、40個品牌旅行社，以及5星飯店、度假飯店等眾多單位參加，促使今年旅展在攤位數上首次突破1,200個。在各項精心的安排下，帶領參展同業搶先預約暑期旅遊市場30億元的龐大商機。

### 兩岸交流持續火熱 省旅遊局連袂來台參展

自2008年開放兩岸直航後，兩岸旅遊雙向交流人數逐年上升，僅以去年為例，大陸來台旅客便達到398萬7,152人次之多，較前一年大幅成長38.7%；而

# TTE台北國際旅展即將登場

## 全球旅遊優惠盡在世貿一館

(Taipei Tourism Exposition,  
年皆集結了最全面的旅遊商品與

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

### 5大展區一字排開 分門別類輕鬆掌握商機

為了讓參加TTE的旅客能夠輕鬆掌握現場資訊，或是能夠迅速到達所想購買類別的展攤，TTE特別貼心規劃5大展區，透過詳細的分門別類，讓現場民眾能夠輕鬆購買，也能讓參展的業者輕鬆掌握商機。

1. **海外旅遊區**：航空公司、各國觀光局、旅行社、套裝行程、自由行、日韓港澳、東南亞、歐美、紐澳。
2. **品牌飯店區**：5星級飯店、度假酒店、知名連鎖飯店。
3. **樂遊台灣區**：度假飯店、休閒景點、民宿農場、各縣市政府、離島假期、餐券、住宿券。
4. **縣市政府區**：縣市政府觀光特色推廣、各地美食伴手禮、主題行程住宿。
5. **兩岸觀光區**：大陸省市旅遊主題區、各地著名景點、飯店行程。



台灣赴大陸的旅客亦達536.59萬人次，相較2013年成長3.94%，皆可顯示出旅遊已成為兩岸各項交流中，最主要的通渠管道之一。

而看準兩岸交流往來頻繁熱絡所帶來

的旺盛需求，在海旅會台北辦事處主任滿宏衛的全力支持下，今年TTE也吸引眾多省旅遊局紛紛派遣代表、攜手組團來台參展，參展單位也將創下歷年之最。

除了海旅會台北辦事處首次於展場設

立攤位外，除了如廣東、廣西、江西、福建等去年皆參展的單位外，包括浙江、貴州、湖北、四川等也紛紛參與此次盛會，使得整體大陸展區內容更加豐富、多元。



## 超吸睛優惠盡在TTE 搶先迎接暑假

夏季最大旅展，由台北市旅行商業同業公會及上聯國際展覽公司旅遊市場的無線商機。在各屆台北市公會理監事的共同努力下，今年共計吸引450家廠商、1,200個攤位，屆時將讓整個世貿一館



TTE展前記者會於5/12假台北六福皇宮永康殿，特別邀請縣市政府、五星飯店、特色廠商一同親臨現場，將最新、最優惠的好康訊息一次在現場公告，同時也預告下半年旅遊業景氣動向。

現場還將邀請2014大專啦啦隊錦標賽公開男女混合團體組冠軍一世新大學啦啦隊開場表演、旅遊甜心走秀等展現旅遊氛圍，餐券、住宿券、遊樂園旅遊超殺優惠強力曝光，並特別邀請參展廠商共襄盛舉，推出好康優惠、暑假熱門優惠等、下殺2折起等超多優惠，全面一次曝光！大會特別規劃一系列史上最殺系列活動，包括Hito商品驚爆價、好康大摸彩、會場Only超低價、獨家特色商品等各式獨家特色活動。

### 2大人氣展區亮相 6大優惠齊登場

針對市場不同屬性的需求，台北國際觀光博覽會（TTE）特別規劃「國外旅遊」和「樂遊台灣」2大人氣展區，透過「文化體驗」、「綠色旅遊」的模式，

串連「美食」、「購物」、「休閒」、「生態」等主題旅遊元素。

此外，TTE更推出6大活動加持，透過超優惠的豐富內容，可望輕鬆吸引民眾入場，包括：

1. 「夢幻之旅天天抽」凡購票入場（含預售票），即可獲得抽獎券乙張，即抽即中張張有獎，有機會獲得中國人最愛去的10大國家機票、店住宿券、餐券、泡湯券等好禮！
2. 「入場即送399免費上網」看展民眾可獲得日本免費上網1日體驗，每日1,000名！
3. 「旅遊說明深度遊」20場次旅遊商品說明會，於世貿一館2樓免費參與，還有好康贈品免費拿。
4. 「各國文藝展演」展覽期間大會舞台區，來自各國特色表演團體天天精彩展演，不用出遊就能體驗各地風情。
5. 台灣旅遊超夯行程下殺2折—本次國內參展廠商倍增，超殺行程住宿券，最低下殺2折起。
6. 外國旅遊萬元有找—邀集各國觀光局、旅行社推出萬元有找特惠行程。

### 參展單位多元 入場人數可望上看30萬

由於TTE已逐漸成為夏季最大的旅遊盛事，不但吸引如韓國、澳門、日本、美國、馬來西亞、菲律賓等各大觀光局爭相參與外，包括可樂旅遊、鳳凰旅遊、山富旅遊、喜鴻旅遊、燦星旅遊、五福旅遊、麗星郵輪、世邦旅遊、雄獅旅遊、喜美、大榮、順怡、世界、大興等知名旅行社亦熱情參展。

此外，包括君悅酒店、台北福華、大倉久和、加賀屋、維多利亞、長榮鳳凰、遠雄悅來、日月行館、福容、麗尊、天籟、中國麗緻、大板根等國內知名飯店同樣設攤外；如紅豆食府、饗食天堂、哈根達斯、上海鄉村、蓮池閣、京兆伊、養心殿、典華、彭園等各式餐廳也將於現場推出旅展現定優惠，透過TTE這個夏季最大的旅遊資訊平台，一次滿足旅客的全方位需求，打造夏季旅遊熱潮。

▼台北國際觀光博覽會將推出各項優惠活動，提供吸引民眾參觀的最大誘因。



# 博覽會

## 無限商機

所共同主辦，協助同業輕鬆搶佔夏季  
使得TTE規模呈現逐年成長的趨勢，  
成為今夏最大的銷售舞台。

### 展場平面圖

- ★ 夏季最大國際旅展—2015台北國際觀光博覽會
- ★ 展覽時間：5/22(五)~5/25(一)，上午10點~晚上6點
- ★ 展覽地點：台北世貿一館(台北市信義路五段5號)



※如有異動，以現場公告為主。

# TTE旅展 澳門館推「7,999元尋寶趣」優惠

## 打卡送好禮 成交再送驚喜福袋

撰文／謝筱華 圖片提供／本刊圖庫

一年一度的夏季旅展～台北國際觀光博覽會（TTE），即將於本週五（5／22～25）在世貿一館登場，今年度澳門旅遊局與三多旅遊、五福旅遊、吉帝旅遊、百威旅遊、永業（蘋果）旅行社、東南旅行社、易遊網、長汎假期、逸歡旅遊、雄獅旅遊等業者以「澳門3D尋寶趣」為主題，推出「澳門3天2夜之旅7,999元起（含稅）」特惠行程，搭配搶眼的澳門世遺攤位設計、豐富好康贈送，預期將衝高旅展交易量，突破往年成交數。



澳門旅遊局表示，暑假即將來臨，每年TTE旅展就是搶購暑期產品好時機，澳門旅遊局連續參加旅展多年，以誘人的旅遊商品與驚喜小禮物，還有澳門一系列的精彩活動，在業者強力銷售下，相信今年產品銷售數會突破新高。

### JW新開幕 水舞間買一送一

這波旅展，除了業者強力放送外，澳門酒店、景區也同步回饋。澳門星級酒店為數眾多，今年五月底再添JW萬豪酒店，喜愛國際酒店品牌服務的客群，可以前往體驗。而澳門知名世界級表演《水舞間》，也推出A區買一送

一的旅展限定超值優惠。深受大人小孩喜愛的迪士尼音樂劇《美女與野獸》上演20週年，這個夏天也在澳門威尼斯人®威尼斯人劇場上演，演出日期（6／13～7／26）長達一個月餘，演出高達近50場，看好暑假親子族群，同步推薦。

### 澳門旅遊局 送贈品不手軟

澳門旅遊局在旅展現場除了免費發送相關旅遊資訊與小贈品外，每日前50名至攤位拍照打卡，即可獲得購物袋乙份；在旅展期間於現場購買相關套裝行程，即可獲得澳門旅遊局提供的澳門旅遊指南手冊、透明機票套、澳門特色街

### 台北國際觀光博覽會 澳門館展攤號碼：A720

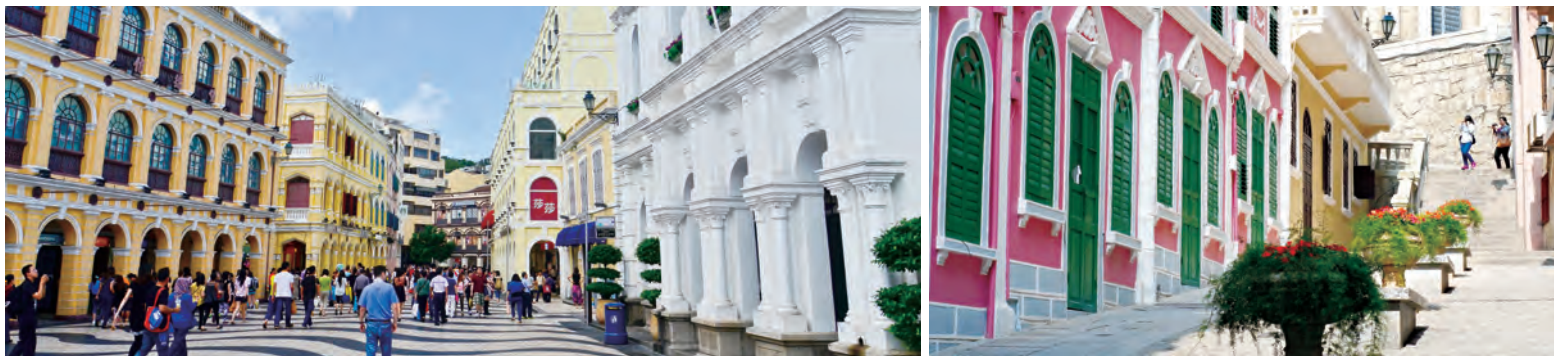
10家業者也同步推出優惠方案，諸如「虎航4日4人自由行，超驚喜價」、「五星喜來登世遺之旅，贈12項好禮」、「JW萬豪3天2夜，贈早餐」、「金沙城中心假日酒店3天自由行，贈可上網電話卡」、「情定水舞間～澳門3天自由行，贈銀河運財套票與逍遙賞甜品券、水舞間A區買一送一」、「威航駿景酒店4天3夜，7月前贈行李15KG」... 多項特惠。



牌磁鐵，以及優惠總價值超過NT\$2,000元的「享食樂遊優惠券」乙份（數量有限，送完為止），前200名購買行程者，再加送折疊式旅行袋1個。

### 論區行賞路線 漫遊再升級

日新月異、總是推陳出新的澳門旅遊，每年都有新主題玩法，好評不斷的「論區行賞」四條路線，今年再推新的四條漫步路線，帶領大家走訪花地瑪堂區、花王堂區、氹仔嘉模葡韻、路環市區，一共八條路線導引旅客輕鬆漫步在澳門，透過步行感受獨特風情與澳門藝術文化精粹，古今藝文、中西交匯，一品豐收澳門之旅。







吃喝玩樂 友誼萬歲



那些難忘時刻 只想跟你在一起



夫人小孩都喜歡的團聚時光

**朋友歡聚** | 米其林美食及道地小吃 | 葡國文化風情 | 澳門馬拉松  
**情侶共遊** | 澳門國際煙花匯演 | 澳門藝術節/音樂節 | 水舞間  
**家庭同樂** | 美女與野獸音樂劇 | 體驗夢工廠動畫明星早餐

2015台北國際觀光博覽會  
 5/22-5/25 | 澳門館攤位編號 A720

旅遊產品銷售限制條件與價格需以現場實際販售為準



更多精彩澳門漫步路線

更多澳門精彩行程請洽

三多旅遊 02-2523-2800  
 交觀字0448 品保字02004  
 五福旅遊 02-2718-8008  
 交觀字2023 品保字0059

吉帝旅遊 02-2567-5678  
 交觀字0745 品保字1333  
 百威旅遊 02-2751-5775  
 交觀字2132 品保字1174  
 永業(誠業)旅行社 02-2502-5110  
 交觀字2046 品保字0537

東南旅行社 412-8688  
 交觀字0027 品保字01190  
 易遊網 412-8001  
 交觀字1075 品保字1204  
 長汎假期 02-2513-3056  
 交觀字2075 品保字0993

逸歡旅遊 02-2501-2115  
 交觀字0947 品保字0030  
 雄獅旅行社 02-8793-9000  
 交觀字2016 品保字0541



澳門特別行政區政府旅遊局  
 公關顧問 02-2546-6086



# 高雄旅展5/15~18熱鬧

共計786個參展單位 400多家旅遊同業

高雄市旅行公會國際旅展於5/15~18在高雄展覽館登場，在交通部觀光局及最高指標的專業旅展。去年參觀人數高達23萬人次，今年則有多達786個參展單位。



▲(左起) 高雄市觀光協會理事長黃金祥、旅行行業品質保障協會理事長許晉睿、公益財團法人交流協會高雄事務所所長中村隆幸、美國在台協會高雄分處處長杜維浩、高雄市政府副市長吳宏謀、高雄市旅行公會理事長沈本立、總統馬英九、交通部次長范植谷、外交部主任秘書石瑞琦、外交部領事事務局南部辦事處處長李南陽、交通部觀光局局長謝謂君、旅行公會全國聯合會理事長許錫哲、南台灣觀光產業聯盟總召集人林富男。

高雄市旅行商業同業公會理事長沈本立指出，除各國旅遊局、縣市政府、航空公司、旅行社、飯店民宿、主題樂園外，今年更首創兩岸館及日本旅遊專區。大陸有10省份參展，展攤達84個，各省旅遊局提供詳盡的旅遊資訊與豐富的旅遊商品，對於兩岸旅遊市場交流有正面的幫助。

## 沈本立

高雄市旅行公會理事長

### 開放東南亞國際線 以創觀光產業新契機

有鑒於其他國家持續開放免簽證互惠，

沈本立也希望能增加高雄國際機場的東南亞國際航線及放寬東南亞In-Bound旅客簽證手續，方便南台灣民眾出遊，同時迎接更多東南亞旅客來南台灣觀光，以創觀光產業新契機。

而馬總統也蒞臨現場，並表示，他上任的前一年，高雄市外來的觀光客人數69萬人次，去年已經增加了339萬人次，成長了5倍之多，主要是高雄的優勢除了空港之外還有海港，來台的遊輪也從14艘增加到90幾艘，未來的旅遊觀光人潮不可限量。



▲(左2起) 海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處副主任孔倫、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛、海峽兩岸旅遊交流協會高雄辦事處主任陳成忠與團隊於海旅會展攤合影。

▶福建旅遊局。



▶(左2起) 高雄市旅行公會理事長沈本立、江蘇省丹陽市旅遊協會名譽會長林丹如、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛。



▲浙江旅遊局。

# 登場 參展攤位破歷史新高

## 預計突破30萬人次造訪參觀

雄市政府指導下，高雄旅展至今已有17年的歷史，向來是中南部位及400多家旅遊同業，參展攤位創下歷史新高。

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）江蘇省丹陽市旅遊協會名譽會長林丹如、高雄市觀光協會理事長黃金祥、四川省旅遊協會副會長王繼春、旅行商業同業公會總會長許錫哲、海峽兩岸旅遊交流協會高雄辦事處主任陳成忠、高雄市商業同業公會理事長沈本立、海峽兩岸觀光旅遊協會副秘書長林坤源、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛、海峽交流基金會文教處處長劉克鑫、高雄市政府觀光局長許傳盛、浙江省旅遊協會常務副會長許澎、旅行行業品質保障協會理事長許晉睿、江西省旅遊協會副會長陳兵、南台灣觀光產業聯盟召集人林富男、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處副主任孔倫、高雄市旅館商業同業公會理事長劉坤福。

### 海旅會重現絲綢之路場館 吸引旅客目光

為了滿足南台灣的旅遊市場需求，高雄市旅行商業同業公會也與海峽兩岸旅遊交流協會高雄辦事處合作，特別在高雄旅展設展。

旅展中大陸展區共設立84個，包含浙江、福建、海南、山東、黑龍江等10個省報名參展。據高雄旅展統計約有200名大陸旅遊局人員來台，是大陸業界最大規模的一次。

然而大陸展區整體設計圍繞「美麗中華—2015絲綢之路旅遊年」為主體，呈現一帶一路、黃藍綠的色彩，注入大漠風情、青山綠水、浩瀚大海等元素，為的就是向台灣旅客近距離介紹絲綢之路的美麗風景。

此外，據統計2014年大陸赴台人數高達398.7萬人次，同比增長38.7%，台灣旅客前往大陸旅遊也有536.6萬人次，同比增長約4%，兩岸旅客來往已達到935萬人次，實現1,000萬人次的目標指日可待。



▲（左起）鉤樂旅館企業股份有限公司總經理郭震璋、旅館旅行業國際行銷協會理事暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮。



◀山東省旅遊行業協會副處長林存瑛（左3）、威海市旅遊行業協會秘書長鞠院洪與山東省旅遊行業團隊合影。



▶（左起）飛美家旅行社總經理鄭百修、美國在台協會商務組組長哈國瑞，在美國館合影。



▲麗星郵輪市場推廣及產品開發部副理林鈺茹（右1）與各大業者合影。



▲黑龍江旅遊局。



◀OH!STUDY留遊學教育中心、BEST WESTERN INTERNATIONAL 展攤。



# 高雄~海洋城市 躋身亞洲郵輪母港

## 高雄國際郵輪協會孫志鵬理事長暢談願景 打造兩岸共榮



高雄市長陳菊於2010年正式宣布高雄進入「郵輪母港元年」，歷經近年來的勵精圖治，2014年旋即創下到訪高雄港郵輪45艘次，突破13萬進出港郵輪旅客人次的亮眼成績，並成功吸引郵輪業者以高雄為母港。放眼2015年，高雄正持續往亞洲重要郵輪母港地位邁進，《旅奇週刊》本期特別專訪高雄國際郵輪協會理事長孫志鵬，透過他全程的參與和見證，一起分享高雄市朝國際遊輪市場前進的寶貴經驗。

撰文、攝影／曾靜蕙

**熱**愛海洋事務的孫志鵬盛情表示，2015年，高雄港目前預報郵輪船班可達51艘次，其中麗星郵輪預報船班有20艘次，並於3月推出一系列以高雄為母港的賀歲航程，高雄正奮力朝著重要郵輪母港地位逐步邁進。

隨著國際郵輪的進駐，無論是彎靠或將高雄設為母港，不但可以提供南部民眾更多元的旅遊選擇，也替高雄帶進可觀的觀光效益。

其中，郵輪母港即郵輪基地，為郵輪提供全面的服務，包括過夜、補給、維修，母港週邊服務產業可望蓬勃發展，更將創造大量就業機會。

採訪當日，香蕉碼頭前腳才送走大陸前來進行兩岸交流的「南海救101」輪，後腳又忙著迎接麗星郵輪處女星號。

孫志鵬回憶道：「2007年接任海洋局長，當時縣市尚未合併，過去高雄港整個是被圍起來的，民眾無法親近、看不到港，前市長謝長廷積極推動『海洋首都 港市合一』，當時身為直轄市的高雄希望提升城市海洋產業規模。」

### 2010年全面啟動 高雄市郵輪母港元年

看著身後的麗星郵輪大船，孫志鵬提及陳菊市長之所以將2010年定調為郵輪母港元年的背景，以及高雄國際郵輪協會成立的契機：

「2010年的農曆新年，台灣安麗斥資上億元包下皇家加勒比國際遊輪的『海洋神話號』，從高雄出發，招待1,600多位傑出直銷商領導人前往香港、下龍灣再回到高雄，進行6天5夜的獎勵旅遊。大船入港，更是首次有國際郵輪以高雄為母港出航，市長陳菊也親臨現場與擠爆碼頭的萬人共同見證空前盛況，爾後更宣布2010年為高雄市推動『遊輪母港元年』。」

### PROFILE

高雄國際郵輪協會 (Kaohsiung International Cruise Association, 縮寫KICA) 理事長孫志鵬畢業於中山大學公共事務管理研究所碩士、台灣海洋大學漁業(科)學系學士，曾擔任高雄市政府海洋局局長，現任高雄市政府參事暨高雄國際郵輪協會理事長一職。

自從1979年進入公職後，經歷事務官、政務官職務，皆與海洋事務結下不解之緣。在其擔任海洋局局長任內，協助成立高雄國際郵輪協會，並肩負、蟬聯第一及第二屆高雄國際郵輪協會理事長一職至今，期間對於兩岸及亞洲的國際郵輪和遊艇產業不遺餘力，成功促進台灣郵輪產業與國際接軌、交流。

高雄國際郵輪協會  
理事長

孫志鵬

# 提升城市海洋產業規模

## 經濟圈 搶攻亞洲郵輪版圖



▲(左起)台灣國際郵輪協會理事吳盈良、台灣國際郵輪協會理事吳勳豐、河邊集團董事長張素鑾、高雄國際郵輪協會理事長孫志鵬。

◀高雄國際郵輪協會理事長孫志鵬(前排中)和產官學各界的理監事合影。

確認母港政策後，時任海洋局局長的孫志鵬積極跨出港都，走向國際，2010年3月參加高雄姊妹市邁阿密Seatrade全球郵輪年會，6月前進大陸亞洲郵輪協會論壇，透過兩岸、國際活動的交流，孫志鵬發現大家對台灣郵輪產業很感興趣，也正視到若要推動郵輪旅遊，設置適當機構的必須與急迫性，於是2011/8/20高雄國際郵輪協會正式成立。

協會成立的最大宗旨首重教育，為了讓民間各界重視、了解郵輪經濟，2011~2013連續3年，協會每年舉辦國際郵輪論壇，邀請海內外郵輪產業相關單位參與研討會；2014年則由港務公司接手主辦，規模更為盛大。

### 舉行郵輪研討會 打造兩岸共榮經濟圈

2015/7/1將由海洋局和協會合作舉辦「兩岸遊艇暨郵輪產業經濟圈」研討會，特邀天津郵輪遊艇協會會長李培生專題演講「兩岸郵輪母港城市促進觀光品質合作策略」，台灣港務公司的代表發表「高雄港客運專區建設及旅客服務計畫」，麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發闡述「兩岸郵輪產業經濟圈新航線規劃」等主題。此外，也廣邀兩岸三地產官學界、國際郵輪公司權威人士與會。

協會的初期任務除了主辦論壇、研討會，從2011年也積極展開兩岸三地的交流，拜會中國交通運輸協會郵輪遊艇分會(CCYIA)、交通運輸部海事局及國家旅遊局等單位，希望擴大兩岸郵輪、遊艇商機。

孫志鵬觀察到，近年來備受全球矚目的亞洲郵輪市場以迅速、火熱之勢遍地開花，世界級、旗艦級的，以及最新的、最大的超級郵輪，都被船公司放到亞洲市場試水溫，亞洲各國主要港口已成為國際船公司「先遣部隊」的派駐地。

被全世界關注的同時，亞洲各國、各主要

港口城市也各個摩拳擦掌，迎戰亞洲大航海時代的到來。他說：「尤以2013年最是明顯，大陸、香港、日本等亞洲國家爭相舉辦郵輪論壇，1月飛香港參加論壇，7月廈門港務公司與高雄港務公司合辦論壇，11月上海第8屆國際郵輪論壇，然後是日本沖繩……。」

### 海洋城市國際商港 放眼亞洲前進世界

今年，台灣2大郵輪協會—台灣國際郵輪協會和高雄國際郵輪協會也將一同前往5/28~29在青島舉辦的「2015東北亞郵輪產業國際合作論壇暨第三屆中國(青島)國際郵輪峰會」。

未來兩會也將攜手合作，像是持續推動大陸郵輪旅客72小時過境免簽制度、簡化簽證手續等，兩岸郵輪與遊艇的「雙遊生活圈」，擴大兩岸郵輪、遊艇商機。藉由凝聚產官學3方力量，包括航商、郵輪公司、旅遊業者和港務

公司等，一同為立足台灣，放眼亞洲，擴展全球市場而努力。

孫志鵬對未來充滿信心，他指出台灣位處東南亞及東北亞交會點，地理位置為客運及航運樞紐，極具發展郵輪產業潛力。

而高雄港地理位置優越，位於東北亞及大陸間之要衝，且為歐、亞、美全球貿易及航路必經之處，地緣位置佳，港口條件自然天成，水深、潮差及天候良好，港口條件優越，為優良深水港，且為台灣最大國際商港，擁有海空雙港優勢，生活機能完善，物價水準不高，適合發展郵輪產業。

高雄市定位為海洋城市，高屏境內藍色公路及山系資源豐富，宗教節慶活動與人文特色景觀極具吸引力，如能藉由郵輪母港設置整合觀光資源，規劃整體觀光發展策略研擬特色旅遊，延伸郵輪觀光旅遊深度，將可吸引海內外觀光客留駐高屏。

### 高雄國際郵輪協會達成「高雄母港」亮眼案例

時間	船名	內容
2013/6/29	公主遊輪太陽公主號	第1次以高雄為母港的Fly Cruise，以飛機搭配郵輪方式，經高雄—神戶—沖繩，由陳菊市長率團，一炮而紅。
2014/9~10月	公主遊輪太陽公主號	由海外台商旅行社包下20天19夜5個航次，創下台灣旅行業的第1次，也締造當時公主遊輪最高包船紀錄。其中10/6、10/10分別安排2航次以高雄為母港行程。
2015/6月	公主遊輪鑽石公主號	以高雄為母港的Fly Cruise，以飛機搭配遊輪方式，規劃2路線：神戶—沖繩—花蓮—高雄，以及高雄—基隆—神戶，各自安排6和7日2種行程。

▼公主遊輪多次以高雄為母港包裝郵輪行程。



# 精緻遊輪 Pick your perk大回饋

## 5/31訂購航程享好禮3選1 歐洲航程再加碼!

精緻遊輪強調給予旅客「每次的驚喜體驗」，在遊輪軟、硬體設備上不斷提升展現高水準服務；航程的規劃上，亦迎合潮流推出7晚起跳的短天數行程。針對今年7月至2016年4月出發、4晚以上的航程，推出Pick your perk優惠，讓旅客盡享好康。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／精緻遊輪

**精**緻遊輪為了讓每位旅客享受美好時光，堅持給予完美的遊輪體驗，不僅講究遊輪的硬軟體服務，在航程產品更是推陳出新，期待符合市場需求。因此，於2014年首度推出歐洲7晚航程、阿拉斯加最大12萬噸「精緻極致號」航行，創新服務均獲得市場大力好評。

### 現代奢華的代表 2:1 客服比享尊寵假期

精緻遊輪國際代表台灣區副總經理呂秉聰指出，近年來因全球遊輪供給量提升、且航程天數短小化，使得遊輪的價格走向高貴不貴。精緻遊輪維持一貫「現代奢華」的理念，提供旅客最物超所值的航程。

精緻遊輪展現的當代設計感，較之地面上的精品飯店有過之而無不及，趨近2:1的客服比，每個細節都精準到位，這些細膩的心思，讓船上每位旅客感受到這趟遊輪假期的獨特性。

特別值得一提的是，遊輪上還擁有



▶在精緻遊輪上，擁有10家特色餐廳，其中Qsine獨特風味餐廳，可直接使用iPad直接點餐。



英式管家服務，只要入住套房以上的艙房，即可享有24小時的管家服務。服務項目包括，安排餐廳座位、船上活動預先留位、房內用餐服務等。

### 2015歐美推薦精選行程 滿足各式需求

精緻遊輪除了船隊傲人外，在船程規劃上也絲毫不馬虎，將重心放在停靠精華碼頭、停靠時間最佳、且岸上觀光時間最充裕等細節。加上精心掌握遊輪娛樂及岸上觀光的時間比，讓每位旅客享有充裕地岸上觀光時間。

#### 歐洲經典徜徉東地中海

東地中海的浪漫唯美令人嚮往，因此精緻遊輪以精緻水映號推出「東地中海之旅10晚」、「東地中海之旅11晚」遊輪行程，可謂為搭乘歐洲遊輪的入門首選。

前者透過羅馬席維塔維茄上下船，一次暢遊希臘的米克諾斯、羅德島、聖托里

◀精緻遊輪水映號上，水映套房衛浴空間宛如5星飯店，呈現現代美學。

尼、雅典，以及土耳其的以弗所。而後者除了同樣造訪地中海著名景點外，更特別安排在土耳其的伊斯坦堡過夜，給予旅客最全面的高端旅程。

#### 貴婦之旅必遊義大利7晚

搭乘遊輪欣賞天地廣闊、沿海風貌外，岸上觀光也是不可或缺的！精緻遊輪季候號的義大利文藝復興之旅7晚，途經義大利的熱那亞、羅馬席維塔維茄、阿瑪菲海岸等地，讓旅客體驗文藝復興時期的輝煌航行。

#### 高貴不貴北歐+俄羅斯 12晚

北歐與俄羅斯同屬於高單價旅遊目的地，需要花費長途車程時間，並且為了節約旅費在餐食、住宿選擇上，大多較遊輪上遜色。而正值6月底至8月旺季的精緻遊輪精緻嘉印號的北歐&俄羅斯12晚，僅需美金1,799元起，是遊北歐最經濟實惠的首選。

#### 自然饗宴阿拉斯加冰河之旅7晚

5~9月的「阿拉斯加索耶冰河之旅7晚」，特別選用噸位達12萬噸的「精緻極致號」，為目前阿拉斯加遊輪市場中最新、最大的一艘遊輪。而在「阿拉斯加北行/南行冰河之旅7晚」則使用精緻千禧號遨遊其中。

### Pick your perk 優惠方案

通過贈送好禮3選1：「經典飲料券、小費、船上消費額度」（消費額度依航程天數長短分為美金100/房、200/房、300/房不等），您的精緻遊輪假期將更為尊榮與愜意。此外，選擇2015年歐洲航程，還可額外獲得200美元/房的船上消費額度。

預訂時間：2015/5/31前。

航程時間：2015年7月至2016年4月。

適用航程：4晚以上及海景外艙以上（跨洋、移航、精緻遠征號及南美航線除外）

# Celebrity X Cruises®

精緻遊輪



## 精緻千禧號

### 阿拉斯加北行冰河之旅7晚遊輪行程

溫哥華、內灣航運航行(景觀巡航)、阿拉斯加(凱契根、冰峽、朱諾、史凱威、哈伯冰河、舒華德)

2015/5/22、6/5.19、7/3.17.31、8/14.28 US\$ **599**起

### 阿拉斯加南行冰河之旅7晚遊輪行程

阿拉斯加(舒華德、哈伯冰河、史凱威、朱諾、冰峽、凱契根)、內灣航運航行(景觀巡航)、溫哥華

2015/5/29、6/12.26、7/10.24、8/7.21、9/4 US\$ **649**起

## 精緻極致號

### 阿拉斯加索耶冰河之旅7晚遊輪行程

西雅圖、阿拉斯加(凱契根、崔西峽灣(索耶冰河)、朱諾、史凱威、內灣航運(景觀巡航))、加拿大維多利亞、西雅圖

2015/5/22.29、6/5.12.19.26、7/3.10.17.24.31、8/7.14.21.28、9/4 US\$ **699**起

## 精緻水映號

### 東地中海之旅10晚遊輪行程

羅馬席維塔維茄、義大利雷西拿(西西里島)、希臘(米克諾斯)、土耳其以弗所(庫莎達西)、希臘(羅德島、聖托里尼、雅典(比雷埃夫斯))、義大利(那不勒斯、羅馬席維塔維茄)

2015/05/29、6/19、7/10.31、8/21、9/11、10/2 US\$ **1,349**起

### 東地中海之旅11晚遊輪行程

羅馬席維塔維茄、希臘聖托里尼、土耳其(伊斯坦堡、以弗所(庫莎達西))、希臘(米克諾斯、雅典(比雷埃夫斯))、義大利那不勒斯、羅馬席維塔維茄

2015/6/8、29、7/20、8/10、31、9/21、10/12 US\$ **1,249**起

## 精緻嘉印號

### 北歐&俄羅斯之旅12晚遊輪行程

阿姆斯特丹、柏林(瓦爾赫德)、塔林、聖彼得堡、赫爾辛基、斯德哥爾摩、哥本哈根、阿姆斯特丹

2015/06/21、7/3.27、8/22 US\$ **1,799**起

## 精緻季候號

### 義大利文藝復興之旅7晚遊輪行程

巴塞隆納、法國坎城、義大利(熱那亞、羅馬席維塔維茄、阿瑪菲海岸)、希臘(克里特島、雅典(比雷埃夫斯))

2015/7/4 US\$ **779**起

# Pick your perk!

2015/5/31前 預訂 2015/7-2016/4  
四晚以上行程及海景外艙以上(含)

訂購2015年歐洲航線  
加贈船上消費額度US\$200.-/房

贈送▶三選一

> 經典飲料券 (兩人份)

> 小費 (兩人份)

> 船上消費額度

船上消費額度

4-5晚 US\$100.-/房

6-9晚 US\$200.-/房

10晚以上 US\$300.-/房

\*跨洋、移航、精緻遠征號及南美航線除外



皇家加勒比國際遊輪及精緻遊輪國際代表台灣區 活動詳情請上

台北市長安東路二段108號10樓1004室 電話：(02)2504-6402



# 華信 歡慶台中—香港開航9週年

## 週週抽獎送機票 Daily 4班直飛 提供優質的空中服務

為歡慶台中—香港航線開航9週年，華信航空推出「週年慶抽獎活動」。針對華信微高級俱樂部粉絲，以及台灣地區同業，凡於活動期間：2015/5/20~6/30，只要粉絲登入FACEBOOK華信微高級俱樂部按讚分享，即有機會免費參加周年慶抽獎活動！

撰文／劉彥廷 圖片提供／華信航空、本刊圖庫



◀(前排左起)良友旅行社票務部襄理賴凡足、華信航空台中分公司營業科業務主任洪千雯、可樂旅遊票務部經理陳億如、華信航空台中分公司總經理賴祥光、五福旅遊票務部副理唐子瑤、東南旅遊票務部課長湯弘如、雄獅旅遊票務部主任江珈玟；(後排左起)麗寶旅遊林盈君、山富旅遊中南區業務·自由行經理張群安、華信航空台中分公司營業科副理董均龍。



▲華信航空在飛航安全、服務創新及企業社會責任等方面，受到民航主管機關及各界的最高肯定，獲得金翔獎殊榮。

▲華信每天多達4班直飛香港的龐大運能，提供中部旅客最便捷的選擇。

華信航空由台中直飛香港航線每天4航班，航班密集，是往來2地的最佳選擇。今年華信盛大推出週年慶抽獎活動，只要抽中的粉絲提供2015年台灣地區開立的台中—香港出發的803或297機票（INF、CHD、AD、ID票、單程票不適用），可再每週加碼抽台中—香港經濟艙機票乙張。

獎項內容豐富，包括：台中香港經濟艙來回機票12張（每週抽2張，粉絲及同業各1張）、華信航空彩繪模型機6架（每週1架）、華信航空高級鋼珠筆盒12支（每週2支）、華航飛機手機吊飾30個（每週5個）、其他獎項將由香港景點提供優惠票券或精美小禮物。

抽獎日期預計6次：5/27、

6/2、6/9、6/16、6/23、6/30。本活動同時將以開票旅客及開票同業為贈獎對象。另外，活動得獎名單將分別公佈於華信官網及微高級俱樂部網站。

### 週年慶好禮送不完 開票就送麥當勞禮券

此外，凡開立台中—香港航線經濟艙Q艙（含）以上來回機票乙張（單程票、嬰兒票、兒童票不適用），即贈送麥當勞50元禮券1張。開立中港商務艙，加碼多贈送乙張，數量有限，敬請提早開票，送完為止。

開票日為2015/5/20~6/2，出發日為2015/6/1~6/30，中部TC業者：可樂旅遊、雄獅、東南、麗寶旅

遊、鳳凰、山富、五福、良友。

看好中部赴港的旺盛需求，華信航空提供台中—香港天天出發，每日多達4班的龐大運能，給予市場多元的選擇空間。

華航集團華信航空台中分公司營業科業務主任洪千雯指出，透過早、中、晚皆出發的密集航班，華信所飛航班次佔每天台中赴港航班一半之多，更因為多元的出發時間帶，得以讓旅客依照自身需求，自由配搭出發的航班。

華信台中—香港提供一天3班ERJ機型，以及一班B737-800機型執飛，更使得整體載客量大幅提升，顯見市場的旺盛需求與龐大潛力。此外，華信航空在台中清泉崗機場擁有貴賓室，提供飛行貴賓使用，盡享高雅舒適的候機空間。

## 華信 X Amadeus 開票送香港機票



為慶祝華航集團華信航空榮獲金翔獎，以及加強中部同業市場銷售、獎勵OP票務人員以期提升中出各航線之載客，華信航空與Amadeus共同合作中出航線FIT慶金翔春季促銷活動，已於5/6公開抽獎。

凡於活動期間內，透過Amadeus系統訂華信航空台中出發各航線的機位（包含開立華航精緻旅遊297票號），並於2015/4/30前完成開票，即可參加抽獎活動。開立台中出發商務艙的訂位紀錄，即可加碼抽台中—香港商務艙機票。

◀(左起)華信航空主任莊淵清、副理董均龍、AMADEUS中南區業務經理陳靜玫、華信台中分公司營業科業務主任洪千雯、AMADEUS客戶專案經理謝欣薇、工程師盧丕彥(後排)。





# 華信航空

## 週週抽免費機票 開航周年慶活動 台中香港



### 歡慶台中香港開航周年慶，週週抽免費來回機票

為了慶祝台中香港開航週年，華信航空特別推出香港周年慶活動，於2015年5月20日至6月30日期間，粉絲們只要登入FACEBOOK華信微高級俱樂部粉絲頁，分享按讚。一起把開航週年的喜悅分享给大家，就可免費參加連續六週的抽獎活動！活動最大獎將會送出台中-香港經濟艙來回機票及眾多精美禮物，歡迎粉絲同業們共襄盛舉！

活動期間：2015/5/20-2015/6/30

活動對象：微高級俱樂部粉絲及台灣地區同業

參加資格及活動辦法：

- (1) 粉絲加入FACEBOOK華信航空微高級俱樂部後，按讚分享活動貼文(設定公開)，並在留言處寫下指定文字，即可免費參加周年慶抽獎活動。
- (2) 抽中後，粉絲提供2015年台灣地區開立的台中-香港出發的803或297機票(INF、CHD、AD、ID票、單程票不適用)，可再每週加碼抽台中-香港經濟艙機票乙張。

活動獎項內容：

- (1) 台中香港經濟艙來回機票12張(每週抽 2張，粉絲及同業各1張)。
- (2) 華信航空彩繪模型機6架(每週1架)。
- (3) 華信航空高級鋼珠筆盒12支(每週2支)。
- (4) 華航飛機手機吊飾30個(每週5個)。
- (5) 其他獎項將由香港景點提供優惠票券或精美小禮物。

抽獎日預計六次，如下列：

- (1) 2015年5月27日
- (2) 2015年6月2日
- (3) 2015年6月9日
- (4) 2015年6月16日
- (5) 2015年6月23日
- (6) 2015年6月30日

※本活動同時將以開票旅客及開票同業為贈獎對象。※活動得獎名單將分別公佈於華信官網及微高級俱樂部網站。



更多詳細活動辦法，

請上華信航空官網[www.mandarin-airlines.com](http://www.mandarin-airlines.com) 及微高級俱樂部粉絲頁



華信航空  
MANDARIN AIRLINES

# 加拿大航空 5月起增大阪中轉新選擇

台北至溫哥華／多倫多／卡加利／艾德蒙頓 促銷K艙15,800元起



▲(左起)萬鈞旅行社資深業務經理張煒春、訂位及票務經理盧憶芬、國際事務暨行銷公關經理劉穎菡、訂位及票務副理蔡亦毓。

看好亞洲旅遊市場，加拿大航空集團自5月起新增大阪航線，目前每週4班執飛溫哥華，6月起將增至每週5班，提供旅客更豐富的選擇性。

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／萬鈞旅行社



▲加拿大航空B767-300ER。

為歡慶大阪開航，加航推出限時促銷專案：活動為即日起至6/30，出發日即日起至10/20，從台北至溫哥華、卡加利、艾德蒙頓K艙僅15,800元起，A艙為18,900元起；台北至多倫多K艙18,900元起，A艙為24,700元起，限搭乘AC1951/AC1952航班，超值價格一推出，便吸引旅客目光。

加航的亞洲航點包括：香港、首爾、上海、北京，以及日本東京（成田及羽田），今年再新增大阪航線，航網佈局更加完整。

此次也是加航旗下年輕休閒品牌—Air Canada rouge首次執飛亞洲，以767-300ER機型營運，擁有23個豪華經濟艙、256個經濟艙，舒適寬敞的空間，將帶給旅客不同的旅遊體驗。

## 美加航網綿密完整

連續5年蟬聯Skytrax評選「北美最佳航空公司」的加拿大航空，在北美地區擁有綿密的航網，航班遍及加拿大、美國各大城市，每天高達1,500個班次，可滿足世界各地的觀光、經貿需求。

加航為加拿大國籍航空，涵蓋加拿大國內64個航點，航網最為完整，並且在美國多達52個航點，以及78個國際航點。

加航亦是星空聯盟的創始成員之一，

透過星空聯盟優勢，不僅可累積飛行里程，更可通達193個國家、1,321個機場，以及超過1,000個貴賓候機室，給予旅客絕佳的舒適度與便利性。

## 「輕鬆遊」更享超值

加航致力滿足旅客的各種需求，如提供商務艙、豪華經濟艙與經濟艙的混搭艙服務，給予更多的選擇性，相當受到旅客歡迎。

萬鈞旅行社資深業務經理張煒春指出，加航從台灣出發至北美，不但可自

由搭配航點，選擇航空公司進出，且在加拿大境內，以及亞洲轉機點也都可彈性選停，並擁有延伸航點、雙點進出之優勢，對於業者包裝來講相當方便。

另外，針對FIT客群，加航推出機加酒的「輕鬆遊」，業者只需提供一晚的訂房單，即可享有優惠價格包裝機加酒之行程，一人即可成行。

張煒春強調，全台都可利用加航BSP系統開票，或加航T/C開票：可樂旅遊、山富旅遊、東南旅遊、永業、僑鵬，歡迎同業多加利用。



▲加拿大航空經濟艙寬敞舒適，並提供豐富的機上娛樂系統。



▲加拿大航空共有37架B787，給予旅客最佳的飛行體驗。

## 大阪—溫哥華航班表

時間	航班編號	航線	出發時間	抵達時間	班期	機型
2015/5/3~24	AC1951	溫哥華—大阪	12:05	14:55+1	_23_5_7	767-300ER
2015/5/26~10/23					123_5_7	
2015/5/2~6/1	AC1952	大阪—溫哥華	16:25	10:00	1_34_6_	
2015/6/2~10/24					1234_6_	



AIR CANADA

# 加拿大航空



加拿大航空副品牌

加航每週75班經「香港、東京、首爾、北京、上海、大阪（5月新增）」，輕鬆飛抵加拿大，可任意搭配綿密內陸航網，輕鬆規劃愜意的加拿大行程。

享1次免費亞洲轉機點停留

# 大阪

OSAKA · JAPAN

## 新登場

**新增大阪 限時特賣**

台北 TPE	大阪 KIX	溫哥華 YVR	卡加利 YYC 艾德蒙頓 YEG	<b>K</b> 艙	<b>A</b> 艙
				<b>15,800</b> 元起	<b>18,900</b> 元起
		多倫多 YYZ		<b>K</b> 艙	<b>A</b> 艙
				<b>18,900</b> 元起	<b>24,700</b> 元起



### 大阪—溫哥華

\*限搭 AC1951/AC1952航班 \*使用機型皆為波音767-300ER  
\*開票自即日起至6月30日止，出發日自即日起至10月20日止

航運期間	航班代碼	出發	抵達	飛航日
5/3-5/24	AC1951	12:05	14:55	2.3.5.7
6/2 起				1.2.3.5.7
5/2-6/1	AC1952	16:25	10:00	1.3.4.6
6/2 起				1.2.3.4.6

加拿大航空總代理 · 萬鈞旅行社

**02-2511-7799** [www.aircanada.com.tw](http://www.aircanada.com.tw)

全祿航空 Transaero airlines

# 全祿航空 啟動台北—莫斯科直航包機

## 國際+國內2航段全包 輕鬆玩轉神秘俄羅斯零時差

橫跨歐亞的俄羅斯總是覆蓋一層神秘面紗，這個全世界版圖最大的國家，糅合深刻豐厚的古典文化底蘊、優雅神秘的貴族氣息，如此獨一無二的她被旅人視為今生必遊之地。

撰文·攝影／曾靜蕙



▲中大旅行社總經理蔚中龍（左1）、莫斯科台北經濟文化協調委員會駐台北代表處副代表吳彥宇（左2）、ATC航空服務有限公司客運部經理謝爾蓋（中）。



▲全祿航空與中華航空密切配合，共創雙贏，（左起）中華航空地勤合約部林慧明、中華航空地勤服務處協理陳偉韜、中華航空企業發展室協理董瑋、中大旅行社總經理蔚中龍、中華航空企業發展室國際暨聯盟事務部經理黃元玥。

俄羅斯首家民營航空公司「全祿航空」（Transaero Airlines）自去年7月至9月啟動「莫斯科—台北」直飛航線包機，在便利性和價格上的2大超殺亮點吸引無數消費者目光，高度牽引著前往神秘國度俄羅斯一探的想望。

今年全祿航空將於6/4~9/17推出莫斯科—台北直航的包機服務，每週一個來回班次，共16班，以波音767-300機型執飛，回程的莫斯科當地時間為週三15:15，由莫斯科多莫傑多沃國際機場（DME）起飛，台灣時間隔天早上6:50抵達桃園國際機場，飛行時間為10小時35分鐘；去程的週四早上9:40從桃園出發，當地時間15:45抵達莫斯科，飛行時間為11小時05分鐘。

### 免去中轉之累 便捷省時省荷包

負責銷售端的中大旅行社總經理蔚中龍表示，以直航的平均飛行時間只要10.5小時來說，和過去需經第3地中轉前往莫斯科相比，搭乘全祿航空莫斯科—台北直飛航班的優勢在於時間上的精省。

此外，以去程從桃園出發的時間9:40來說，南部的鄉親也可於當日早上乘坐高鐵北上搭機，可說十分便民，加上早去午回、中途不需轉機且當日直抵莫

斯科，不用在機上過夜，玩樂零時差。

另外，全祿航空推出的票價甚至是包含國際和國內2段機票：台北—莫斯科+莫斯科—聖彼得堡。貼心規劃莫斯科到聖彼得堡之間的內陸段機，比起一般市場安排搭乘傳統火車相比，足足省下8小時的冗長車程，玩轉這地處北方的神秘國度，可以超Smart！

蔚中龍補充表示：「國際加上國內段機票全含在內，消費成本下降，對旅遊業者在產品包裝上更具優勢，從莫斯科前往聖彼得堡免去拉車之累，省時、便利、輕鬆，旅遊行程的品質也獲得提升。」

### 多元8日遊行程 漫遊經典雙城記

目前利用此直航服務包裝俄羅斯8日遊行程的同業有：巨大、百威、世邦、東南、康福、雄獅等6家旅行社，在產品包裝上各有特色。以經典的俄羅斯古都「金環3鎮」—札格爾斯克（Zagorok）、弗拉基米爾（Vladimir）和蘇茲達里（Suzdal）來說，便有業者為了讓遊客有更多時間好好體驗聖彼得堡好風光，僅規劃前往3鎮中的札格爾斯克。



▲（左起）中大旅行社總經理蔚中龍、ATC航空服務有限公司客運部經理謝爾蓋。

全祿航空曾獲得英國顧問公司Skytrax評選為「2013年最佳進步航空」，透過直航包機服務，旅行社可包裝出不同產品，讓消費者有更多元的選擇。加上台北—莫斯科2地直航帶來的便利與快捷，以及價格上的優勢，讓民眾可輕鬆前往這神秘國度圓夢，盡情探訪豐富華麗的世界文化遺產，細細品味昔日偉大帝國的絕代風華。

### 全祿航空「台北—莫斯科」直航包機時刻表

航班	起飛時間	起飛機場	到達時間	到達機場
UN506	週四09:40	桃園機場	週四15:45	莫斯科多莫傑多沃國際機場（DME）
UN505	週三15:15	莫斯科多莫傑多沃國際機場（DME）	週四06:50	桃園機場



## 愛在東航校園行 推出機票88折專案

撰文／劉彥廷  
圖片提供／本刊圖庫



▲東航台灣分公司客運銷售部總監方南海（右3）與高雄餐旅大學教授合影。  
▲文化大學校長李天任（中）與東航台灣分公司客運銷售部團隊合影。

中國東方航空展開一系列走入校園活動，積極與青年學子互動交流，並展示東航在國際與兩岸航網上的優勢，以及東航強大的機隊規模，不僅讓學生更加了解東航的企業文化，也進一步接觸航空產業、拓展國際視野。

東航日前前往高雄餐旅大學、銘傳大學交流，由東航客運銷售部團隊精心介紹，讓現場同學感受到東航的活力與專業，現場互動相當熱絡。此外，東航也參與文化大學校園徵才就業博覽會，歡迎在校青年學子加入東航大家庭，同時也推出文化大學在校學生／校友／教職員專屬優惠機票88折專案活動，受到市場好評。

## 新航舉辦夏季產品說明會

撰文·攝影／王政



▲（左4起）新加坡航空業務經理蘇淑貞、大登旅行社副總經理許中光、新加坡航空業務主任洪江墩（右1）與新航同仁合影。

新加坡航空於5/14舉辦2015夏季產品說明會，現場吸引上百位同業熱情參與，透過新航同仁詳細的說明與不定時的獎品發送，讓現場的氣氛持續維持在沸騰狀態。目前新航除了擁有子公司勝安航空來接續航線的延伸外，今年1月與印度塔塔集團合資的Vistara正式啟動飛航，以德里為中心，提供市場飛航孟買、海德拉巴等航線，使得新航集團整體飛航網絡更加完善。

此外，新航亦提供延伸多元的三角票種，提供同業延伸大陸、東北亞、東南亞各地區的需求，搭配如商務旅行、會議參展、獎勵旅遊、宗教朝聖的航班組合，給予市場多元的銷售空間。

## 東航×Abacus 就是要你High翻上海

撰文／劉彥廷  
圖片提供／Abacus



◀（左起）Abacus先啟資訊客服組經理羅德業、東方航空客運銷售部李仰、客運銷售部吳詩婷。

東航×Abacus舉辦的「就是要你High翻上海」訂位開票促銷活動，已於4/30圓滿結束，除了開票最多的前10名訂位人員可獲得7-11禮券，並同時抽出各獎項幸運得主，包括威秀電影票：台灣友好、易遊網、新順等50名；7-11禮券200元：美齊、天福、嘉佑等50名；陶板屋餐券：豪豐、寶樂國際、三竹、吉帝、東勢5名，以及陸續抽出HTC迷你攝影機、3段式手電筒露營燈、金鑰匙16G隨身碟、先啟25週年化妝袋等多項好禮。得獎名單公佈於TIP ([tip.abacus.com.tw](http://tip.abacus.com.tw)) 旅遊情報網。

## 旅奇週刊－河南旅遊 有獎徵答月月好禮

旅奇週刊從五月起將舉辦「老家河南 考考您」徵答活動月月抽獎！

您只需在標題寫上：「旅奇週刊－老家河南 考考您」，寫下心目中的答案，再附上您的住址  
郵寄到：110台北市信義區基隆路一段159號4F（旅奇週刊）  
或email寄到：event@richmarcom.tw

即有機會獲得特色獎品

- 復古帆布環保袋
- Q版造型隨身碟

五月中獎名單將在六月初統一公佈！

### 五月篇 老家河南 考考您

河南曾是春秋戰國、漢唐盛世的故事舞台，更是宋朝文化薈萃所在，堪稱當今中華文化的老家。

請問：以下哪一座河南城市是千年古都？

- A 洛陽 B 鄭州 C 開封 D 安陽 E 以上皆是



GoUSA.tw

# NASA太空魅力襲捲全台 開啓休士頓旅遊大門

直航班機增便利 遊輪進軍休士頓港 台灣赴美新選擇

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／美國休士頓會議及旅遊局、本刊圖庫



Senior Vice President of Tourism  
美國休士頓會議及旅遊局資深副總裁Jorge Franz

# 專訪 Senior Vice President of Tourism



**Jorge Franz**

Senior Vice President of Tourism  
美國休士頓會議及旅遊局資深副總裁

休士頓是美國第四大城，美國交通的重要樞紐，市中心擁有眾多博物館、美術館、體育場、會議中心以及全球最佳醫療中心等，是個兼具藝術、商業、醫療的多元化城市。加上美國出口南美港埠與連接世界的機場都在此，讓休士頓扮演越來越重要的角色。



▲休士頓的城市天際線。

根據美國休士頓會議及旅遊局在2013年的統計下，有16,152名台灣旅客前往德州旅遊。並在免簽計劃之後，看見了亞洲旅客前往德州旅遊的人次在近幾年有明顯增加的趨勢，以具有一定消費能力的華籍旅客居多。尋找新的旅遊刺激體驗和當地的具有潛力的投資機會，也是國際旅客前往德州旅遊的趨勢之一。



▲休士頓機場展示太空人模型歡迎大家來旅遊。

預計台灣旅客赴德州旅遊的人數會因為長榮航空直飛休斯頓的新航線開通後持續成長，將會為休士頓旅遊產業帶來一定正面影響。加上看好國際旅客透過長榮航空在南亞的飛航網路優勢如越南、印度和菲律賓等國家，經由台北轉機的方式，來訪休士頓參觀旅遊。



## 2大會議嶄新面貌 迎接國際MICE旅客

MICE也是休士頓重要推廣產業之一，為了迎接更多的MICE商務旅客，休士頓會議區（Houston's Convention District）和喬治布朗會議中心（George R. Brown Convention Center—簡稱GRB）將在近期面臨巨大的改變。GRB 已在2014年4月開始實施一系列的改裝，希望能夠以新的外觀和新設設迎接國際，中心內將會添加新的商店以及餐廳等，中心大樓的大門也將重新改裝。

此外，國際連鎖飯店萬華飯店（Marriott Hotel）也設立1千間高級豪華房間，預計於2016年中旬完工。

## 體驗太空進化歷史 獨有休士頓

太空中心是遊客來到休士頓幾乎都不會錯過的景點。這裡有讓人體驗失速狀態的飛行模擬器、多媒體互動機，與專



▲太空人展示區是小朋友最喜歡的地方。

為兒童打造的遊戲區，加以NASA、太空人等相關裝飾，營造出充滿聲光效果、又富有學習價值的遊樂空間。



此外，休士頓太空中心將會是全球唯一舉辦世界級的太空展的地方（The Shuttle Carrier Aircraft and Independence Complex），會展中有架被拆解的波音747飛機名為「太空梭運送機」（Shuttle Carrier Aircraft），最主要的機體將再次重新組裝，並加上一架太空梭模型的方式展出，將於2015年正式對外開放。

因過去數十年來負責載運太空梭橫跨美國各地的波音747巨無霸飛機，已隨著太空梭退役也走入歷史。本次的展覽將會讓參觀者走入太空歷史中，透過互動式科技以近距離的方式體驗和學習到太空千年來的進化。





## 美國休士頓會議及旅遊局資深副總裁 Jorge Franz

### 休士頓必遊景點推薦

美國休士頓會議及旅遊局還有推出城市套票 (City Pass) 一份套票，省下50%的費用，包括休士頓太空中心和4個其他必看的景點門票。包括休士頓自然科學博物館、市中心水族館、動物園或美術館、兒童博物館或凱馬木板人行區。



### 休士頓自然科學博物館 Houston Museum of Natural Science

休士頓自然科學博物館是美國最受歡迎的博物館之一，4層展廳擁有各種各樣奇特的藏品。包含：莫里安古生物廳、古埃及廳、卡倫寶石和礦產廳、威斯能源展廳、太空展廳、軟體動物學展廳、野生動物展廳、美洲廳等等。

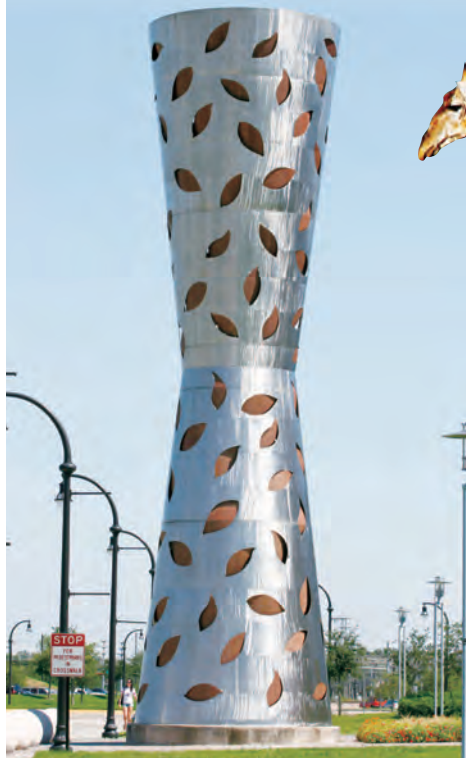
### 市中心水族館 Downtown Aquarium

參觀水族館歷險展覽，體驗海底世界的奇妙。發現400種海洋生物。在黃貂魚礁觸摸海洋生物以及更多海底精靈，並觀賞王公神廟 (Maharaja's Temple) 中威嚴的白虎及鯊魚航行 (Shark Voyage) 的騎乘活動。



### 藝術博物館 Houston Museum of Fine Arts

博物館的藏品中包含65,000多件從石器時代到現代的藝術作品。展覽時間不固定，每次遊覽都會發現一些全新的內容。擁有精彩的國際互借展覽和各種備受讚譽的節目，老少咸宜。



### 休士頓動物園 Houston Zoo

旅客可以在動物園發現玩耍的熊和雄偉的長頸鹿在非洲森林冒險，還能與好奇的黑猩猩四目相對！在休士頓動物園的6,000多隻動物中，你一定能發現您喜歡的新動物。



### 遊輪風吹入休士頓 暢遊加勒比海

德州帕薩迪納的Bayport Cruise Terminal (距離休士頓市中心30分鐘) 面積96,000平方英尺，提供遊客便利乘搭公主遊輪和挪威遊輪的服務，也是吸引眾多遊輪愛好者前來體驗的原因之一。

港口的位置優勢也讓遊客能夠便利的從喬治·布希洲際機場 (George Bush Intercontinental (IAH) Airport) 以及威廉·佩特斯·霍比機場 (William P. Hobby HOU Airport) 轉車前往，讓旅客徜徉在加勒比的風光明媚中。



### 強力推廣美南新焦點 休士頓非去不可

在未來，休士頓會議及旅遊局將會與航空公司共同合作包裝休士頓旅遊相關行程以及舉辦更多針對台灣同業和媒體團的機會等。希望透過更多推廣，讓同業和台灣大眾更加了解休士頓，這個非常值得探索的城市。

休士頓會議及旅遊局也希望與美國國家旅遊局 Brand USA 維持緊密的合作關係，透過雙方的緊密溝通和美國旅遊推廣相關意見和想法交流以及 Brand USA 在台灣的一系列美國旅遊推廣活動等，共同合作努力推廣美國休士頓，德州。



休士頓會議及旅遊局：VisitHOUSTON.com

美國國家旅遊局 Brand USA：http://www.gousa.tw/cities-in-usa/houston

美國，從‘心’發現



GoUSA.tw

# 立山黑部初夏玩雪去 雪之迷宮、溜滑梯接連登場

## 雪壁高度仍達13公尺 雪之大谷活動至6/22

撰文／薛勻  
圖片提供／向日遊顧問公司

### 5/11~5/13 黑部纜車停駛致歉啟事

針對5/11~5/13期間，黑部纜車黑部湖至黑部平區間因設備故障而全面停止運行一事，立山黑部貫光株式會社對於造成台灣同業與旅客不便與困擾深感抱歉。目前黑部纜車已於5/14開始正常運行，非常感謝這段時間同業給予的協助與諒解。

立山黑部以標高2,450公尺的室堂為首，不僅為日本中部地區最具代表性的高山山岳美景，逼近20公尺的高聳雪壁形象更是深植國人心中，每年4月開山時期都是國人赴日旅遊的人氣選擇。4/16開山至今將近一個月，備受矚目的立山黑部雪壁即使在5月中下旬的現在仍有驚人的13公尺高度，可預期至6/22為止的「漫步雪之大谷」活動，仍有令遊客滿足的壯觀雪壁能夠欣賞。此外，「雪之迷宮」活動目前

已正式展開，而廣受大小朋友歡迎的「雪之溜滑梯」則將於6/3登場，相信接下來的立山黑部初夏賞雪、戲雪活動想必是精采萬分。

同時，也相當感謝台灣同業從4月開山以來就給予支持，在面臨北陸新幹線開通、長野善光寺開龕祭典等因素影響下，立山黑部的遊覽人數與去年同期相比，今年4月仍呈現向上成長。期望未來同業能夠多加予以協助，一同開創亮眼成績。

### 初夏重點活動速覽

#### 漫步雪之大谷 | 即日起~6/22

雪之大谷漫步時段為上午10點至下午3點15分(週末及例假日為上午9點半開始)，由室堂站出發，步行於原為高原巴士車道的漫步區域，感受歷經約4個半月冰封期的豐厚積雪被人類力量開鑿出的巨大雪壁帶來的震撼，站在雪壁之下更讓人感覺自身渺小。



#### 雪之迷宮 | 即日起~5/31

雪之迷宮設置於雪之大谷內的阿爾卑斯廣場，由室堂站步行3分鐘即可抵達，旅客能夠在高達2公尺的雪白牆壁通道間穿梭冰雪體驗，不論是大人或小孩都能輕鬆體驗高山上的雪白世界裡遊玩迷宮的樂趣。



#### 雪之溜滑梯 | 6/3~6/22

巨型的滑台全長約30公尺，寬度約15公尺，其震撼力滿點規模更為日本第一。旅客在此能夠盡情戲雪、雪盆滑雪的樂趣。此活動目前預計於6月正式登場，可說是今年度夏雪旅遊的重點活動之一。



## 立山黑部雪之大谷 直至5/12雪壁仍有13公尺高！

立山黑部廣受國人歡迎的「漫步雪之大谷」活動仍熱烈展開中，直至5/12止雪壁仍有驚人的13公尺高。此外也相當推薦6月前來欣賞雪壁，不僅高度還有10公尺以上，氣溫也相對溫暖。與4、5月相比，遊覽人潮較不會過多，能夠悠閒感受立山黑部的雪壁魅力。



更多立山黑部情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

# 百威旅遊 教您美國怎樣最好玩！

## 美東深度領略自然奇景 美西感受親子度假樂趣

對於操作美國線的同業而言，擁有一個值得信賴的夥伴作為後盾，是銷售時的最佳保證。堅持給予旅客最深度旅程的百威旅遊，其推出的美加長程商品皆繳出高成團率的亮眼成績，不但是銷售上的首選指標，更成為同業的最佳引路燈塔。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 商品選擇多元，輕鬆滿足各類客群。
2. 美東體驗大自然洗禮，15天暢遊各大精華。
3. 美西瞄準親子客群，多元商品一次網羅所有客群所需。



▲栩栩如生4位總統面貌的總統石像紀念區令人印象深刻。

▲世界第一跨國瀑布的尼加拉瀑布景色相當壯麗震撼。

不論是前往西岸享受陽光、樂園等元素，或是在東岸城市體驗繁榮、現代化的一面，乃至於深入內陸，感受經過千百年時間所刻劃出的神奇地貌震撼，種種的精華元素通通都能在美國全面領略。

而在難得一次的美加之旅，如何將幅員遼闊的美洲大陸最精華、豐富的景點放入行程中呈現給旅客，是同業銷售、包裝時的最大課題。百威透過詳細的分工來劃分美加市場，以專業的策劃與包裝，提供同業多元的銷售空間。

### 15天視覺震撼洗禮 美加東精華一次呈現

百威旅遊美加線、遊輪線經理孫美玲表示，百威在包裝商品時，皆考量到各個面向，以熱賣商品「名城+4大總統像、黃石公園、尼加拉瀑布15天」為例，便將風景人文、美食、城市觀光等



▲擁有迷人地貌的黃石國家公園。

項目全面完整規劃，讓旅客在短短的15天中，便能夠深入認識美國。

孫美玲強調，美加東擁有高豐富度的旅遊資源，能給予每位到訪的旅客不同的旅程回憶。以15天的行程而言，便將造訪最精華的自然奇景，包括擁有迷人地貌的黃石國家公園、刻劃出栩栩如生4位總統面貌的總統石像紀念區、世界最大戶外雕像～瘋馬酋長雕像，以及世界第一跨國瀑布的尼加拉瀑布等，賦予行程最豐富的誘因。

而當行程到達多倫多、渥太華、波士頓、紐約、華盛頓等美加東各大城市，百威皆安排入住國際飯店，再搭配如當地著名美食瀑布高塔餐、波士頓龍蝦、經典法式料理、湖畔料理、紐約牛排餐等各式美味，以吃好住好為主軸，大大添增旅客前往的意願。

### 親子首選之地 美西樂園好好玩

百威旅遊美加線美加、遊輪線經理張世堂表示，美西十分適合親子族群共遊。為此，百威特別推出3大行程以供銷售參考，除了結合迪士尼與環球影城的經典選擇「品味美西101雙樂園、雙峽谷10天」，與「十分玩美西10天」等選擇外，百威更推薦目前熱銷中，一次囊

括舊金山、洛杉磯、拉斯維加斯精華的「TOPGUN美西美景10天」。

行程將獨家深度探索聖地牙哥，感受坊間較少安排的美西經典旅遊城市風情；同時也將造訪蒙特利爾水族館，讓小朋友欣賞可愛的海洋生物面貌。值得一提的是，旅客還將登上退役的中途島航空母艦博物館，體驗海上長城的震撼，還有機會體驗到超吸睛的模擬飛行器。

同時，旅客還可搭乘景觀列車，沿著海岸線自聖地牙哥前往聖塔芭芭拉，沿途欣賞加州海岸的優美風光，目前已有5個團體成行，顯見商品之熱銷。

### 夏威夷銷售火熱 加拿大需求強勁

除了經典的美東、美西商品外，百威亦提供夏威夷、加拿大、阿拉斯加等商品選擇。以夏威夷為例，百威便提供眾多2人即可成行的商品選擇，以多元的飯店選擇為誘因，給予同業寬廣的銷售空間。

此外，針對加拿大部分，百威除了提供入住城堡飯店的高端選擇外，亦擁有經濟實惠的大眾行選擇，搭配9~10月份的賞楓之旅，得以滿足各類需求。

而對於阿拉斯加情有獨鍾的旅客，百威也推薦搭乘公主遊輪的多元選擇，讓旅客能以近距離的方式欣賞冰河的壯麗。

# 長程線

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |

## 美加東 15天

早鳥省一萬  
再送小費

九大名城+四大總統像  
+黃石公園+尼加拉瀑布

我們不競價·沒有花招  
只給您最真摯的旅遊歷程。

United States of America



百威這點不一樣就夠!

★ **優** 雙點進出，回程(華盛頓)脫隊不加價(60天票期)！  
或選擇加價延伸美國各大城市。

★ **航** 搭配一段國內航線，連結黃石公園至尼加拉瀑布，  
創造2天拉車行程無法比擬的旅遊價值！

★ **住** 天天夜宿世界連鎖集團飯店，全程佳景伴美食：  
龍蝦餐、NYC 美式牛排餐、千島群島湖畔餐廳  
、史凱隆高塔餐及法式料理等。

★ **遊** 有料體驗真實在：蒙特倫西瀑布纜車+西式餐、  
千島群島遊船、尼加拉瀑布遊船(霍恩布洛爾號-  
原霧中少女號)及遊艇登自由女神像島等。

# 百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 中南半島 / 關島·帛琉

### 美國·加拿大

(以下同業價)

- 美加東黃石、四大總統像+尼加拉瀑布15天 **141,900**起
- 美加東名城、尼加拉瀑布12天 **95,900**起
- 十全十美美西9天蒙地卡羅優勝美地雙樂園天空步道 **80,800**起
- TOPGUN美西美景10天中途島航母火車水族館 **89,800**起
- LET GO~夏威夷"珍"自遊6/7天 **37,800**起
- 加拿大洛磯山水戀10天雙堡P住2晚冰河天空步道維多利亞馬車 **77,800**起

### 歐洲

早鳥最高折5,000! (以下同業價)

- 奧捷10天~雙秀雙遊船、米其林、六晚五星 **90,900**起
- 克羅·伊斯特拉半島12天 **再送小費118,900**起
- 五星奧捷匈12天~品酒、SPA、全程西餐 **再送小費112,900**起
- 義大利日記13天~威尼斯、雙高列車、阿爾卑 **再送小費122,900**起
- 瑞德《雙峰》12天~少女峰、馬特洪峰、冰河列車 **再送小費128,900**起
- 悠遊大東歐12天~波蘭、匈牙利、洞窟溫泉 **再送小費114,900**起

### 古文明·南亞

(以下同業價)

- 直飛俄羅斯雙城雙飛8天 **第二人減4千, 送俄羅斯娃娃 65,900**起
- 俄羅斯、波蘭、波羅的海三小國13天 **送小費118,900**起
- 印度7/9天~黃金三角·五星飯店 **送小費 36,900**起
- 尼泊爾8天~人間仙境·國內二段飛機 **送小費 52,900**起
- 杜拜6天~免稅、奢華、購物天堂 **45,900**起
- 埃及10天~五星飯店、五星遊輪 **送小費 64,900**起

### 美洲遊輪

(以下同業價)

- 公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+西雅圖北上12天 **121,900**起
- 公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+溫哥華南下12天 **127,900**起
- 公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+丹奈利公園景觀火車15天 **169,900**起
- 公主加勒比海號~愛德華王子島、楓迷美加東遊輪16天 **179,900**起
- 藍寶石/皇冠公主號~美西蔚藍海岸10天 **74,900**起
- 公主遊輪~東西加勒比海&南美洲12/21天 **72,900**起

### 歐洲遊輪

(以下同業價)

- 海島公主號~地中海全覽、帝國禮讚15天(威尼斯上船) **211,000**起
- 帝王公主號~北歐波羅的海VS俄羅斯15天(停阿爾胡斯) **222,000**起
- 皇家公主號~大不列顛列島、愛爾蘭15天(停利物浦) **272,000**起
- 鑽石皇冠號~西地中海之旅10天 **81,000**起
- 歌詩達盛鑽號~愛琴海、亞得里亞海巡航10天 **117,900**起
- 歌詩達地中海號~克、斯、蒙s16湖國家公園14天 **156,900**起

### 亞洲遊輪

(以下同業價)

- 歌詩達幸運號~杜拜、阿曼、阿拉伯灣9天 **147,900**起
- 鑽石公主號~日本東北、北海道、庫頁島之旅11天7/16、8/18 **104,900**起
- 鑽石公主號~日本東北、函館、海參崴之旅11天8/27 **104,900**起
- 藍寶石公主號~東南亞暹羅灣12天汶萊、中南半島 **82,900**起
- 藍寶石公主號~馬來西亞5天(檳城、蘭卡威、吉隆坡) **39,900**起
- 維多利亞號~新加坡、普吉島、蘭卡威6天 **42,900**起

台北(02)2751-5775 · 桃園(03)332-6565 · 中壢(03)427-5222 · 新竹(03)578-2255 · 台中(04)2320-9393 · 台南(06)2682299 · 高雄(07)536-5757

Travel Boutique

# 愛旅遊 「義」想不到深度浪漫遊

## 創新包裝 雙點進出暢玩5大城

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲西南愛旅遊總經理李逸。

操作多年並累積好口碑的西南旅行社（愛旅遊），向來秉持專業與創新，精準掌握市場趨勢。看好今年歐洲旅遊市場，推出全面多元的歐洲產品，更精心規劃出「義想不到」系列的

義大利深度遊，超值的精彩遊程，要與同業攜手再創銷售佳績。

愛旅遊總經理李逸指出，今年全新研發推出「義想不到～義大利威尼斯·歐洲之星·浪漫藍洞8日」行程，創新概念包裝，為消費者節省費用，又玩得過癮，更挑戰市場最超值，推出以來市場反應相當熱絡。

### 阿聯酋、歐洲之星頂級安排

為了打造絕佳的旅程體驗，愛旅遊特別選用被Skytrax評為「全球最佳航空」的阿聯酋航空，搭乘A380寬體客機輕鬆前往。

透過杜拜中轉，雙點進出一威尼斯進、羅馬出，行程最為順暢，且貼心安排一段義大利高速列車「歐洲之星」，帶旅客感受舒適飆速感，從威尼斯迅速抵達世界文化遺產的佛羅倫斯，走入文藝復興的起源地，感受歐洲中世紀最重

要的文化、商業中心。

李逸強調，深度義大利行程帶旅客走訪5大城：威尼斯、佛羅倫斯、羅馬、拿坡里以及卡布里島，景點包括比薩斜塔、龐貝古城、羅馬競技場、古市集、藍洞、梵蒂岡入內參觀等。

值得一提的是，愛旅遊獨家包裝班諾尼吉歐，此為日本動畫大師宮崎駿的作品「天空之城」的靈感來源，浪漫的古城氣息，吸引眾多旅客青睞。

▼佛羅倫斯的浪漫風情深受旅客喜愛。



# 遊歐美學

愛旅遊 用心規劃 真實呈現 打造最幸福的旅遊



## 義大利威尼斯歐州之星浪漫藍洞8天

出發日 8/15 (僅剩黃金5席) 9/12. 9/19. 10/10. 10/17

直售價 \$ **79,900** 起 含全程稅金，價值 \$ 15000

- ◆ A380阿聯酋超寬體客機，感受中東美女熱情服務
- ◆ 威尼斯進/羅馬出不同點進出，玩一就是極品
- ◆ 感受歐州之星的飆速體驗
- ◆ 造訪義大利最棒5城：威尼斯、佛羅倫斯、比薩、羅馬、拿坡里

- ◆ 親臨梵蒂岡的教宗人文
- ◆ 特別安排：動畫大師宮崎駿的形像天空之城（與世隔絕的班諾吉尼歐）、世界最美最浪漫的藍洞（世上明珠卡布里島）
- ◆ 特別安排：米其林義式美食
- ◆ 造訪歐州最大之一OUTLET，血拼到翻

### 魅力歐洲～法比荷德10天

直售價 \$ **69,900** 起

### 克斯～十六湖國家公園精選10天

直售價 \$ **82,900** 起

### 奧捷波西米亞風華十天

直售價 \$ **79,900** 起

### 北歐波羅的海八國16日

直售價 \$ **139,900** 起

愛旅遊  
iLOVETRAVEL  
西南旅行社

大陸·日韓·東南亞·歐美·海島旅遊 | 赴台參訪·旅遊 | 機票簽證訂房 | 遊覽車接送 愛旅遊 搜尋

台北 團體旅遊 (02)6600-7988  
散客票務 (02)6602-6988

台中 電話：(04)3704-8318  
傳真：(04)2316-2600

專業旅遊服務 精選特殊行程  
保證穩定機位 超值合理價格



# 巨大旅遊 帶您探索動物大遷徙

## 完整路線規劃 入住度假村享受非洲風光

針對今年暑假旺季，巨大旅遊再度推出全新產品：掌握非洲一手機位與飯店房間，並以震撼市場的超值價格，帶領旅客前往肯亞、東南非4國及南非，親身體驗動物大遷徙的震撼與感動。

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／巨大旅遊

### 產品包裝優勢

1. 精選走訪非洲4大國家公園。
2. 特別打造「動物大遷徙」行程。
3. 入住高檔度假村、豪華帳棚旅館。
4. 安排世界3大瀑布之一的維多利亞瀑布。



▲巨大旅遊業務部副理李培坤：歡迎加入粉絲團「非洲王子講醬鹹～Jambo」。

為了給予旅客最佳的非洲旅程，巨大旅遊掌握動物大遷徙的動線與季節，安排當地最熱門且位於國家公園內的飯店、度假村，帶旅客盡情享受草原風光。

巨大旅遊業務部副理李培坤指出，針對今年東非產品，推出肯亞10日、肯亞及坦尚尼亞12日、肯亞·尚比亞·辛巴威·波茲瓦納13日等，豐富多元的產品，滿足旅客的各式需求。

### 走訪4大國家公園 順時鐘方式一次暢覽

針對「肯亞10日·安波賽利X阿布岱爾X馬賽馬拉X獵遊5霸·4大國家公園動物保護區湖區」行程，透過香港—曼谷—肯亞的航班銜接，抵達首都奈洛比，以順時鐘的方式深度全覽肯亞4大國家公園，貼近最原始的野性生態。

每年7～10月份是非洲動物大遷徙的

季節，數以百萬的斑馬、羚羊及牛鈴等野生動物，依水草而居，場面震撼壯觀。李培坤強調，為了提供旅客最舒適、安全的旅程，全程指定使用4輪傳動狩獵專用吉普車，每台車只能搭載6名旅客，空間寬敞，讓旅客能從各個角度盡情欣賞、捕捉珍貴的畫面。

### 精選最佳旅館 打造愜意的非洲假期

行程前往阿布岱爾國家公園，入住方舟旅店及樹頂旅館；值得一提的是，樹頂旅館不僅位置絕佳，在房內即可欣賞到野生動物群，更擁有與英國的一段深具歷史意義的故事—1952年英國女王伊麗莎白二世，當時仍為公主身分，因父王喬治六世駕崩，伊麗莎白二世就在樹頂旅館繼承英國女王，樹頂旅館也因而聲名大噪。

此外，前往肯亞最早國家公園—安波賽里國家公園、可觀賞夜間動物的阿布岱爾國家公園、欣賞紅鶴與白犀牛群的納魯庫湖國家公園、魚鷹的故鄉—奈瓦夏湖、非洲最著名的動物天堂—馬賽馬拉國家動物保護區，以及一覽9,600公里長的東非大裂谷、馬賽村巡禮、長頸鹿孤兒院等，玩法豐富精彩。

住宿也安排當地最具特色、高檔的飯店：湖區度假村、阿錫尼帳棚旅館等，

獨立的豪華套房，悠閒享用精緻又新鮮的餐食，整趟旅程充滿度假氣息，還可在園區內即可看到野生河馬、長頸鹿等大型動物，令旅客興奮期待。

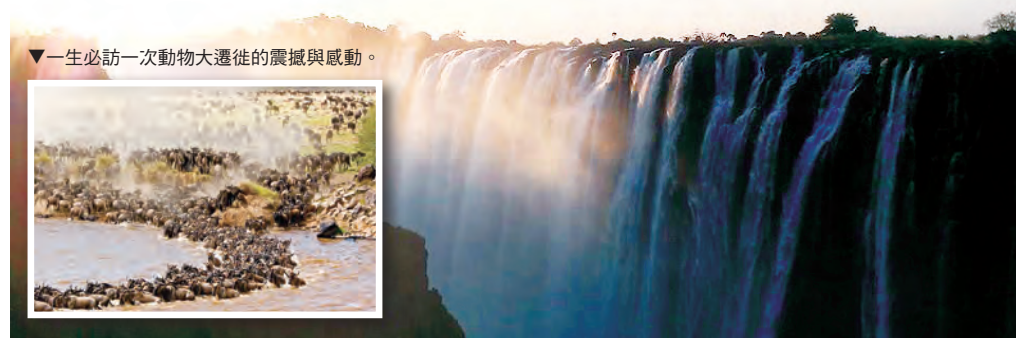
### 前進世界3大瀑布之一 維多利亞瀑布

此外，「肯亞·坦尚尼亞雙湖區·飛躍吉利馬札羅12日」，特別拉車前往坦尚尼亞，走訪恩格龍格龍火山口、塞倫蓋提國家動物保護區，踏入無邊際的大草原，感受300萬隻大型野生動物的遷徙脈動，行程更為豐富。

「肯亞·尚比亞·辛巴威·波茲瓦納13日」行程中，除了走訪各大國家公園、動物保護區之外，行程亮點為世界3大瀑布之一的維多利亞瀑布，並且入住瀑布週邊的高檔太陽度假村、5星級英式莊園風格的維多利亞瀑布莊園，帶旅客從不同角度欣賞震撼壯觀的瀑布，賣點十足。



▼世界3大瀑布之一的維多利亞瀑布，寬1.7公里、高128公尺。



▼一生必訪一次動物大遷徙的震撼與感動。



# 山富旅遊 歐洲月月出團超穩定！

## 全價位產品一應俱全 自由行產品蓄勢待發

山富旅遊近期力拓歐洲全線產品，利用各大航空特性，包裝出最符合各層旅客期待的歐遊產品。從入春至今，山富歐洲全線穩定出團，亮眼的表現亦受到航空公司支持，給予系列且固定機位，使得產品的豐富度不斷提升。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫



▲選擇下榻於十六湖國家公園內，讓旅客全然沐浴於森林中。

山富旅遊歐洲線副理王彥盛表示，歐洲旅遊在外籍航空陸續飛入台灣市場、歐元貶值的帶動下，今年的市場相當暢旺。除了既有的義大利、西歐市場外，西葡、德瑞、巴爾幹半島、北歐，成為今夏的歐遊新寵。

對此，山富旅遊分別準備了高中價位的產品，滿足市場需求。不僅如此，有鑑於自由行意識的抬頭，亦著手規劃有東西歐的機+酒套裝行程，計畫於近期推出，敬請市場拭目以待。

### 馬德里進出遊西葡 指定日期送小費

「西班牙葡萄牙雙城 拉丁風情 直布羅陀 經典10日遊」，利用馬德里進出，在航空公司的支持下，祭出超實惠的團費，在指定日期5/26、6/16、7/14、8/18，更加送小費，讓旅客輕鬆出遊。

在產品企劃上，於西葡造訪8大世界遺產，格拉那達王宮與城堡、哥多華歷史中心、塞哥維亞舊城及水道橋、托雷多古城、塞維亞大教堂與王宮、梅里達

考古遺址、貝倫塔、辛特拉人文景觀。

### 火車迷首選瑞士 暢遊德瑞享平價

為了讓旅客盡情欣賞瑞士的大自然之美，「瑞士經典名城11日」產品，涵蓋進伯連納列車、冰河列車、琴托華麗列車、黃金列車等4大列車。王彥盛指出，透過列車穿梭山路間，更可以將瑞士的美景盡收眼底。

除純瑞士之外，亦有在餐食升級一騎士之家德意志風味餐、住宿升等一美好年代莊園飯店的「幸福5星德瑞10日」與純德產品，提供豐富多元的選擇。

### 雙點進出遊北歐 搭冰島5國同遊

「北歐冰島5國～群島峽灣三遊船·百年餐廳·貴族飯店·冰酒吧13日」，利用斯德哥爾摩、哥本哈根雙點進出，順暢走訪北歐多國。

在遊程部分，安排「一纜車、二火車、三遊船、雙跨海豪華遊輪」豐富的交通工具，帶領旅客欣賞北歐的峽灣、登上佛洛伊山俯瞰卑爾根市容及峽灣壯闊景致。行程並延伸至冰島，盡覽當地特殊的大自然風光。

### 義大利羅馬進出 前10名送小費

王彥盛表示，「五漁村·貢多拉·天空之城·米其林9日」，以直飛羅馬的航班，包裝9日的旅程，小資一族也能輕鬆出遊義大利。

當日抵達的航班特色讓旅客擁有完整的休息時間，再迎接隔日的豐富旅程。不僅知名大城市、Outlet的行程均含，還有《暮光之城》拍攝地之一的「蒙特普

### 產品包裝優勢

1. 5/26、6/16、7/14、8/18遊西葡送小費。
2. 德瑞產品完整，純瑞產品囊括4大列車體驗。
3. 北歐遊程利用多樣交通工具走訪5國風光。
4. 直飛羅馬遊義大利，小資一族也能輕鬆負擔。
5. 結合2段歐陸航線，巴爾幹之旅舒適度大升。

齊亞諾」、《天空之城》宮崎駿靈感發想的原型「白露里治奧」等。

### 巴爾幹+歐陸段 現正出遊好時機

王彥盛表示，現在巴爾幹半島的亞洲旅客以日韓為主，旅遊環境良好，且現在的天氣正是出遊的最佳季節。山富特地規劃有高、中價位的5星、愛上克羅埃西亞產品，提供旅客選擇。

在「5星美饌克羅埃西亞 夢幻布雷德十六湖仙境 無敵海景10日」產品中，利用長榮直飛維也納航班，一路從斯洛維尼亞的布雷德湖、波斯托那鐘乳石洞，玩到克羅埃西亞的十六湖國家公園、杜布羅尼克等精華景區。

行程特地搭配2段歐陸段「杜布羅尼克—札格雷布」、「札格雷布—維也納」，讓旅遊的時間與舒適度大幅提升。另外，得力於長榮回程為晚班機，旅客還可在維也納享受市區觀光。



▲冰島的熱泉是當地的代表性景點。



▲義大利威尼斯的美景，總令人心嚮往之。



# 浪夏日 共度假

戀戀歐洲



## 小資義遊

五漁村·貢多拉·天空之城  
米其林·加達湖遊船9日  
6/20、7/18

前十名送小費★直飛

**63,900** 元含稅起

## 德國童話故事

羅曼蒂克新天鵝堡·海德古堡  
楚格峰纜車·萊茵河遊船10日  
5/28、6/02.09.16.21.23.30、7/07.12.19.26

**63,900** 元含稅起

## 戀上荷比法

巴黎折扣城·羊角村  
玻璃運河遊船·羅浮宮10日  
6/15、7/22

**59,900** 元含稅起

## 東歐

五星春宴奧捷匈·藍色多瑙河  
童話布拉格·美食10日  
6/08.22.29、7/06.13.20.27

華航直飛★送小費

**75,900** 元含稅起

## 瑞士經典名城

阿爾卑斯三大名峰  
四大列車·絕美仙境11日  
6/19、7/31、9/20

**125,900** 元含稅起

## 超愛德瑞

新天鵝堡·羅騰堡·鐵力士山  
賓士車博物館·科瑪米其林美食8日  
6/07 **保證成團送小費**

**63,900** 元含稅起

## 金磚俄羅斯

五星六晚·三大宮廷宴10天  
6/14(已成團)、7/12

**99,900** 元含稅起

## 愛上克羅埃西亞

十六湖國家公園·布雷德游湖  
杜布洛尼克纜車海景10日  
7/20(前10名減1萬)、7/27

**80,900** 元含稅起

**山富旅遊**  
RICHMOND TOURS  
b2b.travel4u.com.tw

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428  
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心

Since 1988·履約責任險1億800萬元

# 阿拉斯加假期PAK 美國旅遊新玩法

## 秋季阿拉斯加3個季節1次滿足 美國國家公園~黃石·布萊斯·大提頓6人成行



▲秋季來阿拉斯加，不但可以看到極光還能享受夏天的旅遊行程。  
◀阿拉斯加假期PAK中心執行長吳西謙。

深耕美國旅遊多年的台灣阿拉斯加觀光旅遊推動中心，讓賞極光成為最熱門的旅遊首選，頂著金質獎的光芒，再推出嶄新2015「秋·金色大地幸福極光之旅」、「美國3大國家公園6人成行」，為美國市場再添話題。

「阿拉斯加假期PAK」包含錫安、行健、易遊網、東南、雄獅、信安、上順、行家等8家業者，PAK作業中心執行長吳西謙表示，秋季造訪阿拉斯加可以一次欣

賞到夏秋冬3季景觀，是今年夏天旅遊市場最吸睛的商品。

此外，阿拉斯加假期PAK因應台灣旅遊市場日趨成熟，半自由行的自主遊小團體蔚為風潮，儼然成為最夯商機，推出3大國家公園6人成行商品。

雖然面對美國機票高漲與一房難求等諸多困難，仍然不遺餘力地推廣這獨一無二的特殊包裝，成為旅遊市場的先鋒者，並給予同業優退，歡迎逕洽。

### 秋·金色大地之旅12日 TTE第2人減萬元

秋季限定3團，出發日為8/28、9/4、9，售價為199,800元起，於TTE旅展還有第2人減萬元優惠。

行程內容包含：大型遊輪無法進入的威廉王子灣26冰河之旅，精選2段最美麗的景觀火車之旅，還有丹奈利國家原野尋奇、享受珍納溫泉泡湯，特別安排入住6晚極光黃金地區，感受幸福最超值！

### 美國3大國家公園

#### 黃石·布萊斯·大提頓9日市場唯一

利用聯合航空經舊金山抵達鹽湖城~黃石公園門戶的優勢之下，包裝每週五出發、深度走訪美國3大國家公園的行程，6人成行輕鬆成團，售價為99,800元起。

全程安排14人座豪華高頂賓士車及中文司機導遊，特別入住西黃石2夜，讓旅客有充足的時間深度探訪黃石美景，是今夏家庭旅遊首選。



www.alaskatour.com.tw

## 阿拉斯加假期

## 聯合玩美

### 秋·金色大地幸福極光之旅12日

季節限定 僅此三團 8/28 9/4.9

- 追極光之旅：費爾班、丹奈利國家公園、塔基那，6晚極光目擊最佳地點。
- 北極圈探險之旅：進入北緯66.33度北極圈
- 景觀火車之旅+威廉王子灣26冰河遊輪之旅

199,800元起



### 美國黃石·布萊斯·大提頓國家公園深度之旅

市場獨創 6人成團

99,800元起

- 一次遊三大國家公園：黃石、布萊斯、大提頓
- 美西美景同遊：愛達和瀑布、傑克遜鎮、拉斯維加斯

錫安(02)2100-1256  
雄獅(02)8793-5488

行健(02)2711-5111  
信安(02)2501-6936

易遊網(02)2509-3661  
上順(02)2517-1157

東南(02)2523-9199  
行家(02)2516-8000

# 開心歡喜

## 暢遊全球

### 歐洲系列

#### 巴爾幹半島



**克羅埃西亞、斯洛維尼亞、黑山、波士尼亞四國13日**  
 世界級MOVIA酒莊品酒、雙層車三遊船、薰衣草島、升等4晚5星飯店、餐食升級5晚飯店內用餐  
 6/9, 13, 25, 28 7/14, 21, 26 8/11, 18, 20 9/5, 22  
**早鳥優惠，前10名第二人減6,000元\*指定團再送小費** **112,900**起

**保加利亞、羅馬尼亞12日 特贈 飯店行李搬運費**  
 6大UNESCO深度遊覽、升等6晚5星飯店、多元當地風味餐、民族舞蹈表演  
 7/8, 22 8/5, 19 9/2, 16, 23, 30 10/7 **106,900**起

#### 俄羅斯

**俄羅斯、波蘭、波羅的海三小國 風華13日 莫斯科升等5星飯店**  
 維多利亞鐘樓、水中古堡、涅瓦河遊船、黑海艦隊表演、豪華宮殿舞廳體驗  
 6/25 7/15 8/4, 12, 20 9/1, 15  
**報名再送領隊導遊司機小費130歐元** **104,800**起

**俄羅斯雙城+金環小鎮10日**  
 杜蘭朵會館體驗、尼古拉宮廷宴、華麗地下城、追鹿馬戲團  
 7/5 7, 12, 14 8/18 23, 25, 30  
 9/1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29 **81,900**起

#### 義瑞法 精品美食雙列車10日

6大風味餐、雙列車、浪漫風尾船、重力士山旋轉鐵車  
 8/18, 30 9/6, 20, 27 **87,900**起

#### 北歐 五國精華13日

全環之旅、藍湖溫泉、雙峽灣、雙遊輪、觀景火車 6/5 8/8 9/3 **156,900**起

#### 希臘 藍與白·知性與浪漫

**TK 愛琴海三小島+哈尼亞11日 9/5, 12, 19**  
**特贈每人 每天一瓶礦泉水+一件行李搬運費** **103,900**起

**QR 愛琴海二島10/11日**  
 享受米克諾斯+聖托里尼小島浪漫時光 7/6 9/22 **87,900**起

**雙島天空之城10日**  
 天空之城梅塞索拉、米克諾斯島、聖托里尼島 8/14 7/31 8/8 9/20 **91,900**起

#### 義大利 深度11日

暢遊龐貝古城、卡普里島、天空之城、母法拉利列車、羅馬夜遊  
 7/2, 9 8/8, 13, 20, 27 8/3, 5, 10, 24 10/1, 8, 10, 15, 22, 29, 31 **99,800**起

#### 德瑞 唯美山城雙堡12日

雙點進出、馬車登新天城堡、贈車上重力士山、黃金列車、空中步道上大風味餐  
 6/30 7/14, 25 8/11, 25 9/8, 22 10/6, 20 **105,900**起

#### 瑞士 湖光山色之旅11日

4大國際列車、米其林推薦餐廳、3大名師遊覽、豪華遊船  
 7/11, 24 8/7, 22 9/4, 18 10/2, 16, 30 **130,800**起

### 南亞系列

#### 印度



**金三角國家公園7日 每週日出發**  
 金三角、德里、賈布、阿格拉、奧德薩國家公園、泰姬瑪哈陵、國際5星飯店 **39,900**起

**秘境恆河奇景九日 每週六出發**  
 恆河日出、東西性廟群、泰姬瑪哈陵、阿格拉偉大愛情故事歌舞秀、金三角、德里、賈布、阿格拉、泰姬瑪哈陵、國際5星飯店 **50,900**起

#### 不錫大 不丹、錫金、大吉嶺13日

**每週一出發**  
 世外桃源與世無爭、大自然的寶藏、最快樂的國家-不丹、世界文化遺產-大吉嶺蒸汽火車、遠眺世界第三高峰-干城章嘉山 **123,000**起

#### 斯里蘭卡 古錫蘭飄香9日

**每週五出發**  
 世界古大綠建築飯店、Heritance Kantalewa Hotel、獅子岩、丹布拉岩窟、波羅那路瓦、佛牙寺、雅拉國家公園 **59,900**起

### 美加系列

#### 美國



**西部國家公園深度之旅13日**  
 科羅拉多高原、天空步道上、包攬雙湖、羚羊峽谷、黃金山、摩多車  
 7/14, 28 8/4, 18 9/1, 15, 29 10/6, 13, 20 **88,900**起

#### 美國

**七大國家公園奇觀深度13日**  
 若虛山、國家紀念碑、四大總統巨石、龐貝岩  
 7/13, 27 8/3, 17 9/7, 21 10/5 **122,900**起

#### 美加東

**經典12日**  
 遊覽美加東九大城、探訪三大常春藤名校、造訪阿米希人(Amish)村莊、體驗的四大遊船、登上的三大高樓及高塔、深度華盛頓特區及紐約全日觀光  
 7/9, 16, 23, 30 8/6, 13, 20 9/3, 10, 17, 26 10/3 **111,900**起

### 中東系列

#### 土耳其



**早鳥優惠，前十名第二人減6,000元**  
**遊船雙宮雙飛11日**  
 五星飯店6晚、內陸雙飛、瀑布遊船、皇宮飯店下午茶、加贈熱氣球&小費  
 6/5, 19, 26 7/8, 10, 17, 24, 29, 31 8/5, 12, 14 9/2, 4, 11, 16, 18, 23 **84,900**起

**黑海皇宮遊船12日**  
 特洛伊、黑海小鎮、哥林斯、精進度步  
 6/20 7/4, 11, 18, 25, 27 8/1, 8, 10, 15, 22, 24, 29  
 9/5, 7, 12, 19, 21, 26 10/3, 5, 10 **59,900**起

#### 杜拜

**早鳥優惠，前十名第二人減6,000元**  
**體驗奢華7日**  
 6星酋長宮、1星帆船飯店用餐、沙漠衝沙、螢火BBO、哈里發塔、探險馬車、軌道電車  
 7/10, 24 8/7, 21 9/4, 18 10/2, 16, 30 **59,900**起

**時尚凡賽斯7日 搶先入住最新開幕凡賽斯飯店**  
 6星酋長宮、1星帆船飯店用餐、沙漠衝沙、螢火BBO、哈里發塔、探險馬車、軌道電車  
 7/10, 24 8/7, 21 9/4, 18 10/2, 16, 30 **74,900**起

#### 約旦+埃及 傳奇12日

死海、玫瑰城、金字塔  
 6/9, 16, 23 7/7, 21 8/4, 18 9/1, 15, 29 10/6 **84,900**起

#### 埃及

**亞歷山卓 紅海尋奇5星雙飛11日**  
 金字塔入內探險、豪華五星遊輪、阿布辛貝神廟、別比拉村  
 7/3, 8, 10, 17, 24, 29, 31 8/5, 12, 14 9/2, 4, 11, 16, 18, 23 **74,900**起

#### 北非

**摩洛哥10日**  
 走訪北非攝影、卡薩布蘭加、馬拉喀什、撒哈拉、沙漠風情  
 7/10 8/21 9/4, 18 10/16, 30 **74,900**起

### 其他

#### 汶萊

**奇幻國度 帝國海景5日**  
 入住帝國酒店、海濱樓、2晚水上人家體驗、紅樹林  
 6/4, 17, 18, 25 8/27 9/23, 24 10/8, 22 **35,900**起

#### 南非

**彩虹之國、花園大道10日**  
 開普敦、好望角、野生動物保護區、太陽城皇宮飯店、約翰內斯堡  
 9/25 10/1, 9 11/6, 20 12/11 **102,900**起

#### 蒙古國

**東戈壁8日**  
 探訪遊牧家庭、體驗蒙古生活與文化、參觀19世紀蒙古部落風情、探訪東戈壁沙漠  
 6/4, 11, 18, 25 7/2, 9, 16, 23 8/6, 13, 20, 27 9/1, 10, 17, 24 **57,900**起

# 跟著三立愛玩客 自遊越南胡志明

## 小資大作戰 東方小巴黎自由行 4天3夜越航輕鬆玩

撰文·攝影／曾瀾葳



▲(左起)鴻毅旅遊行銷企畫總監/中壢分公司經理劉其動、副總經理關佳昕、團體部業務主任劉智維盛情推薦價格超殺的東方小巴黎自由行。

2人成行，4天3夜只要15,000元起的價格媲美背包客自行上網訂購！小資男女可以輕鬆和「東方小巴黎」胡志明市來場浪漫約會，還可跟著三立電視台旅遊節目《愛玩客》的主持群小鍾、五熊、鮪魚趴趴走，挖掘超有特色，不試會後悔的Smart攻略！

三立特別邀請「中南半島旅遊專家」鴻毅旅遊帶路，前往胡志明市、芽莊+

美托、富國島等地探訪，並以3集節目陸續播放。

鴻毅行銷企畫總監劉其動表示，歐風濃厚的胡志明市非常適合自由行，18世紀在法國人刻意打造下，其生活習慣、飲食文化皆深受影響，市容瀟灑浪漫法式情懷，在此偶然邂逅一幢法式建築，啜飲一杯口味醇厚的越南咖啡，宛若置身80年代的巴黎。

### 大方送越南四寶 胡志明市區半日遊

做為歷史古都，除了可看性十足的歌劇院、聖母大教堂、市中心郵政局、市政大樓等殖民風古蹟，亦有統一宮、戰爭博物館、古芝地道等具有特殊歷史意義的建築。

而做為流行都會，60幾樓高的摩登夜店、國際精品齊備的百貨、瀟灑市井

氣息的鬧區夜市，便宜又美味的地道美食，「越南四寶」春捲、咖啡、河粉、法國麵包之外，極具特色的羊鞭料理等佳餚教人爆肚。加上血拼、按摩、便宜到爆的美甲，讓小鍾一行人大呼欲罷不能！

漫遊東方小巴黎自由行經訂購成功，免費贈送「越南四寶」超級午餐，再送「胡志明市半日遊」，3晚皆入住前美國總統柯林頓曾經下榻的5星飯店「New World Saigon Hotel」，第1天還貼心安排華語專人接機、飯店Check In。

透過市區導覽並提供精美市區地圖，讓遊客可以按圖索驥，輕鬆自由行；另外也可自費參加美托、古芝戰爭遺跡、頭頓海灘美景等3種一日遊行程。

更多行程建議和旅遊指南請上「鴻毅旅遊」官網www.hongyi.com.tw、越南自由行專屬網www.go2vn.com.tw。

**FUN暑假 芽莊四天三夜自由行**

珍珠島渡假村如同越南版的「迪士尼」，別的渡假海島有的這裡都有！室內、外的遊樂設施、水上樂園、購物中心等。另外還帶領您們領略「東方小巴黎-胡志明市」的法式之旅，享受美食的樂趣！

同業後退歡迎洽詢！

直客價 **\$15,000起/人**

今年暑假全家在「越南版迪士尼」親子同遊！

**浪漫東方小巴黎 胡志明四天三夜自由行**

跟著愛玩客 這樣玩！

台北 ↔ 胡志明往返機票  
越南四寶超值午餐  
機場華語服務接機  
胡志明市區半日遊免費導覽  
入住五星新世界大飯店  
New World Saigon Hotel

同業後退歡迎洽詢！

直客價 **\$15,000起/人**

跟著三立電視台「愛玩客」主持群：小鍾、五熊、鮪魚 趴趴走，來個胡志明市「吃喝玩樂」省錢大作戰！

### 台北出發

**超值版** 北越雙龍灣五日 全4星 **\$14,500起**

**尊貴版** 魅力山水北越雙龍灣五日 **\$18,900起**

愛上越南 大勒芽莊五日 全5星 **\$29,900起**

越南全覽 北中南越八日 **\$27,500起**

### 台中出發

深度風情 北越雙龍灣五日遊 精品飯店 **\$18,500起**

中越密境 北越下龍灣南寧七日遊 **\$23,900起**

### 高雄出發

新逍遙版 北越雙龍灣五5日 全4星 **\$17,500起**

金尊貴版 北越雙龍灣五5日 5+4星 **\$19,900起**

山海戀 芽莊+大勒5日 全4星 **\$23,900起**

中越古都風情五日 全4星 **\$23,500起**

**鴻毅旅行社**  
www.hongyi.com.tw

台北 02-25059212  
中壢 03-4255599  
台中 04-23202775  
嘉義 05-2237678  
高雄 07-2415125

# 今夏最爽親子自遊提案

欣賞「美女與野獸」&玩遍「長隆海洋王國&迪士尼」  
雙樂園4天3夜自由行



「旅行，就像是人生調色盤，為生命增添了許多色彩……」

長大後的孩子總會記得「小時候全家人一塊到國外遊玩時的美好時光……」

因此當面對漫長2個月的暑期來臨前夕，父母總會設法安排一趟充滿歡樂&驚喜的神奇親子旅行，讓孩子永遠記得這一夏。

每年進入5月，有孩子的臉友總會問我今年有啥新玩意是適合小朋友的？其實今年是有，且不只是小朋友，大朋友也會很愛，而且還可以做到「無縫接軌」地同時玩3地2樂園1秀，且聽我細細道來。

很久很久以前，人們熱愛的音樂劇幾乎來自英國；直到1994年，由美國迪士尼首度將旗下動畫影片「美女與野獸Beauty and the Beast」改編成音樂劇，在百老匯皇宮劇院首演後歡聲雷動，至今剛好屆滿20週年。

話說故事中的王子，因為只知道以貌取人，就被巫婆施了魔法變成野獸，但只要他能學會愛人及被愛，就可以變回王子；眼看最後一片玫瑰花瓣就要凋落成為永遠的野獸，今日古堡卻來了一個愛看書的貝兒……。

透過欣賞一齣熱鬧、精彩、華麗、悅耳歌聲的「美女與野獸」，恐怕是今夏最精彩的觀賞經驗，同時從劇中感受到「人善人欺天不欺」所帶來美好的生命感動……（演出時地：6/13~7/26於澳門威尼斯人◎威尼斯人劇場）。



▲《美女與野獸》音樂劇自1994年起在美國紐約市百老匯首映後，一演就長達13年，後來才在2007年起由《小美人魚》音樂劇接續演出。

其次，是來自「長隆海洋王國」的震撼教育。你猜全世界最大魚類是啥？藍鯨、章魚……都不對！答案是一種長得像鯨魚的鯊魚（故名「鯨鯊」），最長可達20幾米（而「藍鯨」是屬於哺乳類非魚類），像這種住在北半球深海的鯨鯊，如今就可在「長隆海洋王國」輕易目睹到5、6隻。

另外，被認為是美國最偉大的長篇小說之一的「白鯨記」，書中充滿「尋找未知的勇氣」，不斷被好萊塢改拍成電影；

而在長隆海洋王國裡，也可以欣賞來自蘇俄北冰洋的「白鯨」英姿&現場演出。

此外還有帝王企鵝、海豚、虎鯊、海龍、海獅、海象、海牛（故事中的美人魚的化身）等超過15,000隻各種海底生物&北極熊等，就在這個「全球最新&最大的海洋館：長隆海洋王國」（珠海橫琴島上，比香港海洋公園大6倍）一趟看遍！

只要選購由永業（蘋果）旅行社為今年盛夏特別包裝的「超值組合」：美女與野獸保留票+澳門來回機票（亦可安排澳進港出）+澳門多家酒店住宿1晚起=每人只需NT9,100起（稅外）。

而澳港三地彼此移動也是順暢的，譬如說第一天抵澳門後開始遊玩，當晚欣賞一票難求

的「美女與野獸」，第二天在飯店內享用早餐後，搭Shuttle專車45分鐘內可抵珠海橫琴島上「長隆海洋王國」3家酒店任選其一（有橫琴灣、企鵝&馬戲團等），接著進入「長隆海洋王國」欣賞鯨鯊&白鯨等演出，晚上8時在園區內可選擇欣賞大型煙火或馬戲團精彩表演（另需購票）。

第三天在酒店內用早餐後，即可乘免費的Shuttle前往「珠海站」（在此可轉高鐵到廣州等）或「九洲港」搭快船60分鐘內可抵香港上環或九龍尖沙咀中港碼頭，安排好飯店入住後，再去迪士尼樂園，第四天晚上則在香港遊玩後到機場搭機返台。

這裡頭要提醒的重點是：盡可能安排在澳門入住是週日~週四晚（因週五六較貴），而港珠住宿就沒有這方面的問題。

如果一定要卡到週六日，則可以選擇「港進澳出」：週五先飛港玩迪士尼>週六乘船到珠海玩長隆海洋王國>週日進澳門&欣賞「美女與野獸」>週一玩完澳門後搭機返台，旅程逆轉也是可以的。



▲孩童與真實海洋生物（如圖的白鯨）近距離接觸過程，可以激發孩子在未來的求知慾&想像力，而變得更加聰明伶俐。

# 馬來西亞 怡保·太平美食景點超「霹靂」

## 首座湖濱公園、博物館超推薦 美食咖啡飄香難忘懷



▲(前排左起)馬來西亞觀光局台北辦事處經理吳紫宸、中華航空台北分公司客運營業部業務副主任許雅葦、馬來西亞觀光局台北辦事處副處長安睿、馬來西亞霹靂州州長HAJI IBRAHIM SEDDIQI BIN TALIB、專案經理Berhael、喜美旅行社馬新菲線控副理呂靜雯、東南旅遊東南亞部馬新線課長黃湘芸、馬來西亞霹靂州副州長MOHD FAZLI RASAN、(後排左起)旅奇整合行銷賴怡璇、插畫家爽爽貓、五福旅遊企業服務部經理楊益新、華研國際授權業務暨新事業發展部主任吳昭瑩、雄獅旅遊東南亞部副主任張之馨、喜鴻旅遊東南亞線控鍾暉涵、可樂旅遊產品二部馬新線主任翟苑菁、百威旅遊團體部經理邱獻鍾。

馬來西亞觀光局與中華航空與9家業者推出『「檳」紛馬來·一拍「吉」合』精選行程，一路從檳城—太平—怡保—吉隆坡走透透。此行發現位在霹靂州的怡保跟太平有許多迷人的景點與獨特的美食文化，讓人流連忘返。

撰文·攝影／張偉浩

馬來西亞霹靂州州長HAJI IBRAHIM SEDDIQI BIN TALIB表示，霹靂州主要的旅遊景點包括舊式的英國及馬來西亞式宅邸、街頭壁畫、太平湖，還有許多美味的當地料理，特色非常多元。

馬來西亞觀光局台北辦事處副處長安睿則認為，怡保的街頭壁畫相當有特色，每幅圖片都栩栩如生，令人迫不及待想要合影留念，歡迎大家前來造訪。

現在藉由中華航空直飛檳城、吉隆坡航線，台北—檳城每週二、三、五、六11：50出發、16：30抵達，吉隆坡—台北Daily 14：10出發、18：30抵達。雙點進出便可以輕鬆順遊霹靂州的各大景點。

### 太平景點 文化特色No.1

太平在早期因錫礦而發展起來，位於怡保以北95公里處，是馬來西亞各州屬之間，最早擁有湖濱公園、動物園及博物館的一座城市。

#### 太平湖濱公園

太平湖原先是1880年錫礦採掘殆盡後遺留下來的廢礦湖，經過地方政府積極改造，變化成融合自然美與人工美的風景名勝，同時是馬來西亞第一個、也是最古老的湖濱公園。湖邊林立著蔥蘢巨大的古代雨樹，枝葉繁密從道路的一端綿延到湖畔，就像是一條唯美的綠色隧道。



#### 霹靂博物館

霹靂博物館是馬來西亞第一座博物館，它保留者英國+摩洛哥式的設計，建築風格獨一無二，主建築於1886年完工，並於1990年加建2層樓建築，擴大蒐藏史料與馬來西亞的歷史文物。裡面展示了動物學、史前、經濟及人神學上的相關資料，還有很多珍貴的考古寶藏，這些皆顯示了霹靂州豐富的歷史遺產。



### 穿梭怡保時光隧道 品味懷舊的感動

位於吉隆坡和檳城之間的怡保，6、70年代以錫礦而致富，不過後來隨著礦藏淘空逐漸沒落，卻也因此保留著當地古早風貌，成為世界旅客最愛旅遊探訪的寧靜城市。

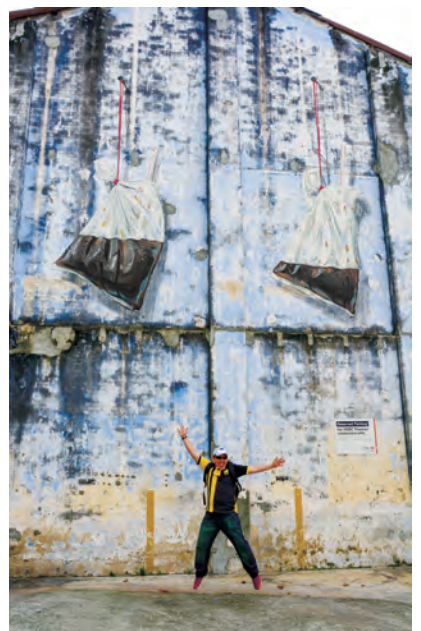
#### 長江白咖啡

怡保是白咖啡的發源地，喝咖啡早已是當地人的習慣。最有名的就是「長江七號」，這家店是由第二代傳人江健龍創辦，戶外室內皆有著濃濃的懷舊風情。輕啜一口白咖啡，喝到的不只是咖啡的濃醇香，還有一股淳樸的人情味。



#### 怡保老街壁畫

怡保商家於2012年開始將藝術與商業結合，利用牆壁上的畫作吸引觀光客，至今已累積22幅創作。其中著名的立陶宛藝術家恩納斯也留下了8幅，成為觀光客爭相拍照打卡的景點。



#### 安記芽菜雞

這是怡保人都知道的當地小吃，這道料理並非組合在一個盤子內，而是將雞、豆芽分別上桌。豆芽因為當地水質關係特別肥大，配上滑嫩夠味的雞肉，讓人食指大動。



## 華航諾富特飯店 邀您品嚐馬來西亞美食饗宴

撰文·攝影／張偉浩



▲3位主廚一起現場料理馬來西亞 ▲現場還有馬來西亞歌曲的表演。美食。

◀(左起)星禾國際有限公司國貿部經理王子儒、華航諾富特飯店行政主廚Robert Lu、馬來西亞友誼及貿易中心駐華商務處處長賈瑪雅、華航諾富特飯店副總經理傅大吉、馬來西亞航空台灣區總經理陳麗寶、華航諾富特飯店主廚都比、主廚尼瑪、馬來西亞觀光局台北辦事處市場部主任吳蓮娣、馬來西亞航空台灣區行政專員姚若穎、馬來西亞友誼及貿易中心駐華商務處專案經理周桂菊。

台灣街頭擁有許多異國美食，但是馬來西亞餐廳卻相當少見。華航諾富特飯店為了讓台灣旅客也能夠品嚐馬來西亞美食，特別邀請吉隆坡5星鉅爾曼飯店新銳大廚來台，舉辦「馬來西亞美食節」，並現場料理多款風味菜色，如穆斯林宴會菜香料機、香辣海鮮魷魚沙拉，香味四溢獲得現場參觀者的味蕾。

華航諾富特飯店於5/15~31與馬來西亞觀光局、馬來西亞航空、馬來西亞

友誼及貿易中心推出「無盡風味、饗宴之旅~馬來西亞美食節」，由馬來西亞客座主廚精心設計菜單，融合印度、娘惹、海鮮等多元特色，並有身穿當地服飾的服務人員，裝飾風箏吊飾、蠟染桌布，搭配傳統的民俗音樂，讓旅客宛如置身馬來西亞。

馬來西亞觀光局台北辦事處處長法儀薩表示，2015馬來西亞觀光主題為「無止盡節慶(Endless Celebrations)」，正如美食節Endless Tasting精神，希望藉由

飲食文化，讓台灣人體驗馬來西亞變化無窮、感動的一面。

馬來西亞航空台灣區總經理陳麗寶指出，目前馬來西亞航空提供每日2班往返台北—吉隆坡的航班，每日自台北直飛沙巴亞庇的航班，在早去晚回的優勢下，滿足台灣旅客前往馬來西亞旅遊的需求。

此外，即日起至12月將在選定航班，為商務艙、頭等艙旅客提供馬來西亞皇室御用菜單，感受全新美食旅程。

## TTE史上最大韓國館登場

圖文提供／韓國觀光公社



▲擁有超高人氣、透過花美男們的群舞和感人歌聲所表現的新羅音樂劇「花郎」。

5/22~25韓國觀光公社將在台北國際觀光博覽會刮起韓流旋風，本次韓國館規模擴大近2倍、是TTE史上最大韓國館，不但會介紹將在台北傳遞聖火的世界大學運動會2015年舉辦地—韓國光州以及全羅南道好吃好玩推薦、為光州世大運加油之外，韓國館還準備了多項表演和活動！

日前，韓國觀光公社台北支社Free@KOREA粉絲頁也特別舉辦了「最想和誰一起做或一起吃哪道韓食」的問卷調查活動，而人氣男星車勝元也獲選為粉絲心目中最棒的人選。為此，韓國觀光公社特別邀請本人來到旅展現場，並準備了『與車勝元的韓國文化體驗』活動，一同介紹韓國觀光、慶典與美食！

此外，韓國館在旅展4天也邀請到擁有韓國最優秀舞者們、華麗兼搞笑的B-BOY音樂劇「Kung Festival」，以及在去年7月韓國文化觀光綜合展中擁有超高人氣、透過花美男們的群舞和感人歌聲所表現的新羅音樂劇「花郎」2個表演團體輪番演出，希望能讓台灣民眾們更了解韓國豐富及多樣化的呈現。

## 台灣美食展 廚藝大賽登場

圖文提供／台灣觀光協會



▲台灣美食展廚藝大賽東區初賽在台灣觀光學院舉辦競賽。台灣觀光院校長劉國成(前排左1)、花蓮縣副縣長徐祥明(前排左3)、交通部觀光局主秘蔡明玲(前排左5)、台灣觀光協會會長賴瑟珍(前排左6)與評審及選手代表合影。

2015台灣美食展廚藝大賽繼東區、北區初賽後，南區初賽於5/16在國立高雄餐旅大學登場，共吸引18隊隊伍報名參賽。比賽彰顯「尋找台灣在地好味道」食當季吃當地，鼓勵參賽隊伍使用台灣在地的健康食材入菜。北中南東4區初賽所有隊伍積分最高的前4名將可晉級參加7/17~20在世貿一館美食展現場舉辦之廚藝冠軍爭霸賽，精彩可期。

「2015台灣美食展」由交通部指導、交通部觀光局輔導、財團法人台灣觀光協會主辦，訂於7/17~20在世貿一館A、D區舉行，不僅是餐旅業界年度最重要的品牌展現與銷售舞台，同時也肩負廚藝競技交流、國際宣傳行銷與活絡產業經濟的重要意義。美食展除帶給民眾最實用的美食資訊，亦積極培育臺灣國際美食廚藝人才，提供台灣優質的廚藝交流平台。

# 太平洋島國際 台中旅遊說明會登場

撰文·攝影／張偉浩



▲(左3起)太平洋島國際旅行社經理丁肇麒、總經理雷均、中華航空中部地區總代理營業科業務主任吳瑞瑾、洪千雯、馬里亞納觀光局行銷企劃陳冠伶與太平洋島國際旅行社團隊合影。



▲太平洋島國際旅行社經理丁肇麒(左1)、馬里亞納觀光局行銷企劃陳冠伶(左3)頒出馬里亞納觀光局各項好禮。



▲太平洋島國際旅行社總經理雷均(左)頒出PIC度假村住宿券。

太平洋島國際旅行社從1995成立以來，時至今日已屆滿24年，在海島旅遊的市佔率一直不斷的成長，好品質與好口碑一直是旅行同業的最佳夥伴。

身為太平洋島度假村(簡稱PIC)的總代理，同時也是海島旅遊的專家，關島、塞班、帛琉、長灘、沖繩等都為太平洋島國際旅行社的銷售主力。

日前太平洋島國際旅行社於5/13在台中全國大飯店舉辦台中同業說明會，並帶來好消息宣布與多項好禮抽獎活動，讓會場氣氛嗨到最高點。

太平洋島國際旅行社總經理雷均表

示，關島、塞班島PIC深耕台灣24年，非常支持台灣市場，不管日韓的需求多旺盛，一定會有台灣客人的保證房，還有台灣人在關島、塞班島的中文服務，而且只要2人就可以成行。

此外，總經理雷均在說明會中也分享了一個服務經驗，在某年幫MITSUBISHI台灣經銷商舉辦公司行號的旅行團到PIC度假村，70位客人全部都是超過57歲以上的中年旅客，在水上指導員協助下，幫他們舉辦了許多水上活動，讓他們感動不已，像是回到了年輕歲月一般的快樂。

而太平洋島國際也宣布了許多好消



▲(左起)太平洋島國際旅行社經理丁肇麒、中華航空中部地區總代理營業科業務主任洪千雯頒出華航機票一張。

息，像是他們即將在7/2開幕全新沖繩Hyatt Regency，地點就在非常熱鬧的國際通，並且會再到中部宣傳。另外還有合作夥伴馬里亞納觀光局與中華航空預計在8、9月開通台北—塞班直航包機，也敬請期待。

# 感謝陳佩岑大力推廣韓國赴台

台韓雙向交流穩健成長 韓國入境市場持續火熱

撰文／王政 攝影／王政介



◀(前排左起)旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、交通部觀光局國際組專員陳佩岑、國際組組長陳坤源、娜啦旅行社董事長馬衣伶；(後排左起)大都會旅行社特別顧問林秉宏、興安旅行社方羽辰、經理車美華、三普旅行社韓國觀光部經理李美蘭、通利旅行社總經理王東秀、東南旅遊副總經理許永裕、大都會旅行社董事長林進榮、航誠國際旅行社總經理由鎮源、貴賓旅行社總經理王全璽、東南旅行社韓國專案經理朱綵瑩。

對於許多台灣同業而言，韓國可謂最受旅客歡迎的線路之一，主因在於近幾年韓國娛樂產業無遠弗屆的影響下，促使得民眾逐漸將韓國列為最具指標性的旅遊目的地。不但出境市場需求強烈，近2年韓國赴台市場亦不斷成長，更隱隱有超越台灣旅客前往韓國的趨勢，主因在於韓國綜藝節目「花漾爺

爺」、「Running Man」等熱門影視的推波助瀾下，誘發韓國旅客造訪台灣的意願與興致，繼而使得台韓旅遊攀向全新高峰。

為了感謝原任於觀光局首爾辦事處主任陳佩岑外派韓國長達6年的辛勞，以及對於推廣韓國來台的不懈努力，以旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯

店國際行銷總監蘇乾亮為首的Inbound業者，特別於5/11舉辦歡迎晚宴，迎接陳佩岑調任回台。

近幾年Inbound市場不斷成長，造就每年入境來台的旅遊人次持續向上提升，以去年為例，便已迎接991萬人次到訪台灣，而今年更有機會迎接千萬人次，將台灣塑造成千萬觀光旅遊市場。而亮眼的成績背後，是無數的旅業人員不懈的努力，不論產、官方面皆功不可沒。

以蘇乾亮率領的旅館旅行業國際行銷協會為例，便透過協會的平台媒合觀光產業、旅館業、旅行業，透過行銷交流及人際共享，促進多方媒合業務交流，進而團結Inbound市場的力量，將台灣的觀光旅遊產業推向國際。



# 揚州市委書記謝正義率團來台推介

## 造訪台灣推廣中心 攜手最憶PAK共同行銷古都之美



▲（左起）鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、台灣綠色旅遊協會綠色觀光產業認證委員會召集人脫宗華、台北市旅行同業公會副理事長丁萊、台北市觀光傳播局專門委員沈永華、揚州市委書記謝正義、觀光局國際組組長鄭瑛惠、龍騰旅行社董事長劉忠繼、南龍旅行社總經理沈正發、台北市旅行同業公會副理事長陳俊良。



▲揚州市考察團一行拜會由鼎運旅遊集團代理的「揚州旅遊推廣中心」。（前排左起）揚州市副市長丁一、揚州市委常委陳揚、揚州市委書記謝正義、鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、揚州市副市長孔令俊；（後排左起）揚州市委台辦主任馬寧、揚州市旅遊局局長王志海、揚州報業傳媒集團董事長李繼業、鼎運國際旅行社總經理羅瑪。

為了讓台灣同業更加了解揚州的優勢與特色，在揚州市委書記謝正義的率領下，揚州市各旅遊相關單位特別組織考察團來台，除了拜會由鼎運旅遊集團代理的「揚州旅遊推廣中心」，更與致力行銷揚州的最憶中國PAK業者面對面洽談，相約攜手行銷揚州的旅遊市場。

撰文·攝影／王政

擁有無數美麗景致的揚州，是大陸首批24座歷史文化名城之一，亦為1998年首批中國優秀旅遊城市之一，獨特的魅力吸引無數外國旅客爭相造訪。為了讓更多台灣旅客認識揚州的優美風情，揚州市特別於台灣設立「揚州旅遊推廣中心」，獨家授權由經驗豐富的鼎運旅遊集團代理，讓台灣民眾能夠輕鬆就近取得揚州相關旅遊資訊。

### 大美揚州值得到訪 美食、古蹟、世遺超吸睛

謝正義於推介會中致詞時表示，揚州是集結了人文、美食、歷史、古建築的優美城市，擁有2,500年歷史的加持，搭配多元的魅力，深深抓住無數旅客的目光，僅以去年為例，便吸引超過3,000萬人次的旅客到訪。

值得一提的是，自揚州牽頭的中國大

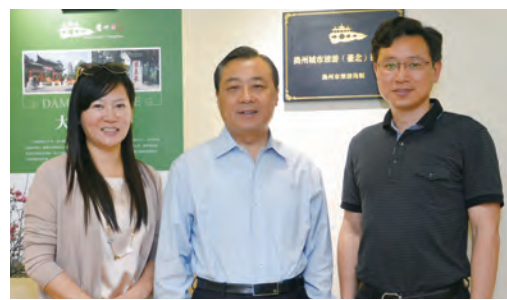
運河申請世界文化遺產成功後，包括瘦西湖在內，揚州已有10個遺產點和6段河道被列入世界文化遺產名錄。

謝正義特別表示，期望未來能開闢揚州與台灣的直航航班，讓旅客能夠無須由上海等第三地進入，同時可保留更完整的旅程深度探索揚州。

### 攜手專業菁英推廣 邀您見證揚州之美

除了透過推廣中心的設立來吸引台灣民眾目光，揚州市旅遊局更與台灣業者攜手合作，加大揚州在台灣的熟悉度與旅客造訪人數，而擁有絕佳口碑的最憶中國PAK便是不二人選。

最憶中國PAK操作中心～鼎運旅遊集團董事長陳怡璇表示，在揚州可以看到中國最傳統的建築、最具代表性的園林造景，亦可品嚐到遠近馳名的淮揚美



▲（左起）鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、揚州市委書記謝正義、揚州市旅遊局局長王志海。



▲鼎運旅遊集團董事長陳怡璇（右）致贈紀念品給予揚州市委書記謝正義。

▼揚州市考察團造訪「揚州旅遊推廣中心」。



食，都是吸引旅客造訪的強大誘因。

為了推廣揚州旅遊市場，最憶中國PAK強調商品無購物、無自費、吃住皆優質的包裝模式，務必將揚州最美好的一面毫無保留的呈現給旅客。透過先求質再求量的模式，以穩健的操作方式行銷揚州，促使更多旅客認識這個優美的城市。



### 專訪揚州市旅遊局局長王志海

揚州市旅遊局局長王志海表示，台灣一直是揚州的重要海外市場，其中台灣過夜旅客人數更是佔據重要份量。建城2,500年的揚州擁有眾多精華亮點值得旅客造訪，不論是佔地5.09平方公里的明清古城、著名的瘦西湖、東關街、個園、大明寺等，皆是抓住旅客目光的最強誘因。除了期望台灣—揚州開闢直航航班外，也希冀在雙方攜手努力下，持續加大台灣民眾到訪揚州的旅遊人次。

### 最憶中國PAK小檔案

最憶中國PAK以鼎運旅行社為中心，加上上海揚國際、南龍、時報旅遊、久順旅行社、全球運通、候鳥旅遊網、帆華、百福、長藤、中國海外、長汛旅運、雙向國際、永利、龍騰、世界旅遊等菁英成員共組而成，長期以來積極佈局大陸市場；加上堅持無購物、無自費，以及吃好吃好的商品設定，使得所推出的商品長期受到旅客支持。

# 《清新福建·旅遊寶典》發表會前進高雄

## 台閩旅遊勤耕耘 同業交流相見歡



▲南台灣旅遊同業出席《清新福建·旅遊寶典》旅遊手冊發表會，共賞福建旅遊魅力。

距離台灣最近的福建，一直是旅遊同業對大陸旅遊最為熟悉的操作領域之一，風景優美、旅遊資源豐厚的福建，包含世遺、宗教、生態、客家文化、閩菜美食等主軸，加上擁有與台灣同源、同語、親上加親的特色，還有便捷的海、空交通模組，讓台閩兩岸發展出穩定的旅遊探親關係，旅遊人次也非常亮眼。

撰文／謝筱華 攝影／劉彥廷、蔡明潔

福建旅遊服務中心主任陳小青指出，長久以來福建旅遊局在台灣推廣宣傳不遺餘力，近年來以「清新福建」為主軸做品牌宣傳，強力打造清新印象。「山海一體，閩台同根，民俗奇異，宗教多元」是清新福建旅遊的特色，其中還有一大因素乃福建省森林覆蓋率高達65.95%，連續36年領先中國他省，對於生態旅遊與自然環境擁有得

天獨厚的優勢，加上蜿蜒曲折的海岸線長達3752公里，風光旖旎，是很受推薦的旅遊目的地。

2015年福建旅遊局再印製《清新福建·旅遊寶典》旅遊手冊，以精美的攝影圖片與福建10大地市介紹，搭配10大旅遊主題推薦，提供同業銷售福建旅遊時搭配使用。主辦單位於5月12日於高雄舉辦新書發表會，現場邀來海峽兩岸



▲福建旅遊服務中心主任陳小青（左）、海峽兩岸旅遊交流協會高雄辦事分處主任助理張祖城（中）、福建旅遊服務中心（台南）主任林立國。

旅遊交流協會高雄辦事分處主任助理張祖城與會，現場多位高雄同業夥伴一起出席，人氣暢旺，大夥兒一起共度美麗福建午後時光。



▶《清新福建·旅遊寶典》圖片豐富、印刷精美。



▲福建旅遊局再製精美福建旅遊手冊，提供台灣同業推廣銷售。



▲《清新福建·旅遊寶典》旅遊手冊發表會，南台灣同業共襄盛舉出席熱烈。



### 《福來福往，自遊自在》

新版福建旅遊書內容編錄福建省10地市，以「福州～百榕古韻之城」、「廈門～海上花園之城」、「漳州～土樓故里之城」、「泉州～海絲之路起點」、「三明～丹霞地貌寶庫」、「莆田～媽祖文化中心」、「南平～武夷仙境之城」、「龍岩～客家民俗之城」、「寧德～閩東海上仙都」、「平潭～海壇千礁之島」為重點規劃，蒐羅熱門景點，展現城市之美。

此外，也特別企劃10大主題，透過清新設計風格與大面積美圖，以茶鄉文化、精彩世遺、客家文化、最美鄉村、宗教文化、閩菜美食、體驗探索、養生溫泉、傳統文化、焦點攝影等單元，讓更多讀者可以快速切入福建印象，品味福建濃郁旅遊風采。



欲索取《清新福建·旅遊寶典》旅遊手冊或任何福建旅遊資訊，歡迎洽詢「福建旅遊服務中心」台北電話：02-2503-3138 台南電話：06-213-9388

醉美新疆繽紛花海，  
情迷喀納斯湖、五彩灣，  
飽覽天山、賽里木湖天山大水，  
令人驚艷的絕色美景，一生必遊。

無購物 + 無自費

# 新疆美 優質 PAK

## 豪華新疆北疆天山草原花海 天鵝湖米拉吉七日(雙飛)

行程不走回頭路，領略天山重要景點，不虛此行

6/9.16.23.30 NET **54,800**起

7/7.14.21.28 8/4.11.18.25 NET **55,800**起

- 最精彩的景點：巴音布魯克、那拉提草原風景區、夏塔大峽谷、昭蘇油菜花、特克斯。喀拉峻草原(電瓶車)、伊寧、賽里木湖(海西草原)。
- 最便捷的交通航班：直航烏魯木齊，搭飛機由烏魯木齊飛往伊寧，再由那拉提直接飛回烏魯木齊。無購物，無自費活動。
- 最精湛的新疆美食：米拉吉「原汁原味的維吾爾美食」。
- 最舒適的住宿：住宿各地只選用4~5星或準4~準5星的酒店。

## 北疆絕色天山絢彩喀納斯 禾木鄉10日(直航+單飛)

最完美的北疆呈現，有充裕的時間，飽覽壯闊山河美景

**早鳥優惠** 45天前第2人優惠NT **8000** 30天前第2人優惠NT **6000**

6/9.16.23 NET **61,800**起

6/30 7/7.14.21.28 8/4.11.18.25 NET **64,800**起

9/1.8.15.22 NET **69,800**起

- 最精彩的景點：可可托海、卡拉麥裡自然保護區、巴音布魯克大草原、喀納斯、禾木鄉、賽里木湖、那拉提空中草原、魔鬼城、五彩灘、伊寧。
- 最便捷的交通航班：直航烏魯木齊，搭飛機由那拉提直接飛回烏魯木齊市。無購物，無自費活動，行程不走回頭路。
- 最精湛的新疆美食：各地餐均安排午餐RMB50/人，晚餐RMB50-150，為中式合菜的標準上再加風味餐食。
- 最舒適的住宿：住宿各地只選用4~5星或準4~準5星的酒店。



桂冠旅行社  
02-2513-3056

恆群旅行社  
02-2772-1838

行家旅行社  
02-2515-9002

# 秀美安徽PAK 超值豐富行程市場首選

## 「美好安徽 迎客天下」 感受世界遺產魅力

在台灣擁有高度知名度的「秀美安徽PAK」，以專業、成熟的操作，推出的各項產品，高貴不貴、行程亮眼。今年再度推出安徽5日及8日產品，打造超值又優質的旅程。

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲徽派建築式中國古建築的主要流派之一，充滿迷人懷舊風情。

◀（前排左起）揚子國際旅行社經理陳書婷、偉澤旅行社經理呂靜佩、台灣運達旅行社總經理陳秀美、中國時報旅行社產品企劃中心線控副理戴汝芳。（後排左起）佖華旅行社總經理陳進溢、皇牌旅行社總經理陳健、行家旅遊大陸線經理方志毅。

以台灣運達、皇牌、佖華、揚子國際、偉澤、時報旅遊、行家等精英業者聯手打造的「秀美安徽PAK」，不僅將安徽一年四季旅遊資源靈活包裝，更將各地美景、美食，以及優質飯店完整精選，推出以來不僅獲得市場好評，更長期穩定出團，展現PAK之實力。

### 台灣運達旅行社 總經理陳秀美

首先感謝安徽省旅遊局的肯定，以及華航的贊助，使秀美安徽PAK得以持續大力推動安徽旅遊。自3月份起開始走團，市場詢問度高、旅客反應相當熱烈。

8日行程特別設計入住山上2晚，因山上費用較高、訂房取得也較為困難，市場上較為少見，但秀美安徽PAK取得各地資源優勢，保證有房，給予旅客最優質的安徽遊程。

### 皇牌旅行社 總經理陳健

感謝安徽省旅遊局的大力支持，秀美安徽PAK以精緻的路線規劃，入住準5星級飯店、餐標平均RMB40以上，品嚐道

地徽菜，住好吃好、行程深度完整，獲得市場熱烈迴響。

安徽是充滿活力與魅力的省份，旅遊資源豐富多樣，不但可走訪世界文化與自然遺產、世界地質公園，並可感受深厚的文化底蘊，是來到中國不可錯過的旅遊勝地。

### 佖華旅行社 總經理陳進溢

秀美安徽PAK打造出行程豐富，同時價格又超值之產品。搭乘華航直飛合肥，行程順暢舒適，相當吸引旅客喜愛。

因黃山之大小，特別安排入住山上1~2晚，還可親眼目睹黃山日出之美。行程也特別安排最著名的夢幻景區、北海景區等，給旅客充裕時間去感受。

### 揚子國際旅行社 經理陳書婷

安徽擁有2大世界遺產：黃山、皖南古村落的西遞和宏村，是來到安徽不可錯過的知名景點。因此行程中特別安排，帶旅客親自感受「天下奇景」和「皖南村落」的獨特魅力。

### 產品包裝優勢

1. 華航台北直飛合肥，旅遊輕鬆便捷。
2. 贈送黃山必看大型聲光表演—徽韻秀。
3. 安排世界文化遺產的黃山和西遞、宏村。
4. 住好吃好，全程入住4星級以上飯店。

尤其來到黃山，一定要見證「黃山5絕」：奇松、怪石、雲海、溫泉、冬雪，迷人多變的自然美景，每次走訪都有不同感動，值得一去再去。

### 偉澤旅行社 經理呂靜佩

安徽是需要慢慢發掘、細細品味的地方，尤其黃山上鬼斧神工的自然景觀，型態各異、維妙維肖的岩石、生長在岩山的松樹等，大自然的生命力令人感動。

美麗的黃山，以它博大的胸懷，張開了熱情的手臂，迎接著五湖四海的朋友們，秀美安徽PAK則打造出亮眼的經典行程，帶旅客深度去貼近、去感動。

### 中國時報旅行社產品企劃中心 線控副理戴汝芳

黃山是台灣旅客最喜愛的旅遊地之一，行程精選黃山各大景區：夢幻景區、飛來石、光明頂、遠眺鱷魚峰等，安排入住山上，給予旅客充足時間，親近黃山的奇山秀水。

值得一提的是，行程贈送黃山標誌性大型聲光表演—徽韻秀，價值RMB220/人，精彩大秀深獲旅客青睞。

### 行家旅遊 大陸線經理方志毅

安徽旅遊十分成熟、資源豐富，受到台灣旅客喜愛。透過華航日去日回的安排，8日行程深度遊覽，且黃山4~10月氣候舒適宜人，正是旅遊旺季。

此外，行程特別安排黃山重點風景區—太平湖，以及走訪徽州古文化，包括：歙縣、休寧狀元博物館、徽園、屯溪老街等，深度感受當地特色。

七大5A景區·三個世遺殊榮·極上之選

# 皖如天堂 秀美安徽



深度黃山(前+後山山上2晚)+太平湖遊船+木坑竹海.  
西遞古村落.徽園.漁梁古壩.包公祠8日

同業價 **29,900** 起

出發日 6/14.21.28 7/5.12.19.26 8/2.9.16

- ◆ 黃山風景區兩日遊
- ◆ 2大遺產：黃山風景區、西遞古村落
- ◆ 徽派風情：徽州古城、太平湖風景區、屯溪老街

無自費+再送價值  
人民幣220徽韻秀



黃山(保證入住山上)+宏村.徽園.漁梁古壩5日

同業價 **22,900** 起

出發日 6/17.24 7/1.8.15.22.29 8/5.12

- ◆ 2大遺產：黃山風景區、中國最美鄉村~宏村
- ◆ 徽派風情：徽州古城、太平湖風景區、屯溪老街、新安江濱水旅遊區

無自費+再送價值  
人民幣220徽韻秀



感謝 安徽省旅遊局 中華航空 全力支持

# 五福旅遊 選擇豐！北高出發遊黃山

## 頂級黃山之旅同業每人減1千 下榻5星西海2晚

五福旅遊感謝黃山市旅遊局的支持，透過多樣化的航空選擇，推出選擇豐富的黃山之旅，並順應台北國際旅展的來臨，推出超值優惠方案。即日起至5/25前報名付訂福氣中國頂級黃山產品，同業每人再減1千元，敬請把握！

撰文／孔彥蓉 攝影／張偉浩

### 產品包裝優勢

1. 5/25前報名頂級黃山5日，同業每人減1千。
2. 豐富航空支援，包裝多元黃山旅遊產品。
3. 提供北出、高出選擇，便利南台灣民眾出遊。



▲五福旅遊在高雄旅展力推黃山旅遊。

五福旅遊線控經理何詠靖表示，每年冬季過後，即進入黃山旅遊的旺季。從台灣出發，可以透過直航屯溪，以及合肥、溫州、杭州航點，在多元進出航點的加持下，結合千島湖、太平湖、九華山、雁蕩山等特色鮮明的旅遊路線。另有台北、高雄出發2種選擇，且同時提供長短天數不等的豐富產品。

### 福氣中國無購物 尊享WIFI、耳機導覽

「福氣中國～黃山奇境頂級5日」產品，利用長榮航空直航屯溪的優勢，入住2晚黃山風景區內首家精品酒店、位於黃山精華景區的西海景區—5星級西海飯店的新樓。

而在行程中，五福旅遊特地贈送WIFI、耳機導覽，讓旅客在欣賞美景之際，還能即時分享旅程心得、吸收新知。

五福旅遊特別安排搭乘纜車上下，帶領旅客前往北海曙光亭，欣賞唯美的黃山日出；西海大峽谷觀光纜車，最新營運的峽谷纜車從南側石床峰至谷底，總運行長度達892.6公尺，讓旅客擁有充裕

時間深度遊覽西海景區。

除此之外，現在旅遊黃山必賞的《徽韻秀》，也在產品中完全體驗。

### 絕美安徽全覽行 打造經典2山1湖

使用中華航空合肥航點包裝之「絕美安徽～5星酒店、黃山、九華山、太平湖全覽8日」產品，除了以黃山為主軸外，還有九華山、太平湖2大經典景區。何詠靖表示，藉此包裝活絡既有的黃山產品，不論初訪、再訪黃山的旅客都適合。

在住宿的部分，安排元一希爾頓酒店、黃山西海飯店新樓、宏村奇墅仙境



◀黃山的美景，一轉身即是不同的風光。

中坤國際大酒店等5星飯店，讓旅客在夜間享有最舒適的休憩空間。

### 杭進黃出超值遊 升級5星西海大飯店

為了讓預算有限的小資一族輕鬆造訪黃山，五福旅遊特別推出「黃山豪華6日」，杭州進、黃山出，不走回頭路的造訪黃山、杭州2大華東必訪景點。

何詠靖指出，有別於一般行程，在黃山下榻4星級飯店，豪華6日特地升級5星級西海飯店1晚，讓旅客享受到超高CP值的黃山之旅。

### 高出順遊景德鎮 前山後山一次暢遊

利用高雄直飛黃山的航班，包裝出「黃山宏村、婺源景德鎮經典8日」，便利南台灣旅客出遊黃山。特別值得一提的是，產品囊括了黃山的前後山美景，如黃山風景區、始信峰、北海景區、飛來時、光明頂、百步雲梯、迎客松等，一次盡覽。

何詠靖表示，有別於在黃山的山林之旅，在江西的部分將走訪景德鎮、婺源，體驗中國手工制瓷的頂級工藝，以及擁有中國最美鄉村之稱的婺源。

五福旅遊 LIFE TOUR  
www.lifetour.com.tw

# 旅展優惠

# 黃山

## 台北出發

《線上旅展》 限量每人減2000

### 福氣中國~黃山奇境頂級5日

五星西海兩晚、徽韻秀、WIFI+耳機導覽、無購物  
6/17.24、7/1.8.15.22.29、  
8/5.12 ...more

**\$28,800**起

《線上旅展》 旅展優惠~ 限量每人減2000

### 綺麗黃山、雁蕩山靈岩經典8日

五星西海酒店、黃山纜車、徽韻秀、月河古鎮、  
西湖遊船  
6/9.23、7/7.21、8/4.18

**\$24,800**起

感動您的~小確幸新型態旅遊

### 感動心中國~黃山頂級奢華5日

五星西海+皇冠酒店、徽韻秀、VIP三排椅+  
WIFI+無購物  
6/24、7/8.22、8/5.19

**\$35,800**起

升等五星酒店~超值遊黃山+千島湖

### 品鑒徽州~黃山豪華6日(杭黃)

五星西海酒店、千島湖+古運河、徽韻秀、無自費  
6/2.9.23.30、7/1.15.29、8/12.26

**\$23,800**起

暢遊二山一湖風華美景

### 絕美安徽~五星酒店、黃山、 九華山、太平湖全覽8日

徽韻秀、無購物+無自費

5/31、  
6/2.7.9.14.16.21.28.30 ...more

**\$31,800**起

## 高雄出發

黃山奇境+景德鎮一次滿足

### 黃山宏村、婺源景德鎮經典8日

前山後山一次暢遊、無購物+無自費

9/14.28、10/12.26

**\$25,800**起

升等尊爵三排座椅+WIFI (B7杭杭)

### 福氣中國~黃山、杭州全覽5日

黃山2晚、贈徽韻秀、尊爵三排座椅、WIFI、無購物  
+無自費

6/13、6/20、6/27

**\$21,800**起

升等尊爵三排座椅+車載WIFI (AE杭杭)

### 福氣中國~黃山、杭州全覽5日

前山+後山各1晚、贈西湖之夜、尊爵三排座椅、WIFI、  
無購物+無自費

8/3、8/10、8/17、8/24、8/31

**\$22,500**起

### 福氣中國~黃山美景、千島

湖深度6日 (AE杭杭)

徽韻秀、無購物+無自費、車載WIFI

6/10.19.26、

7/1.3.10.15.31、8/5 ...more

**\$25,300**起

### 福氣中國~黃山美景、千島

湖深度6日 (BR杭寧)

徽韻秀+阿菊秀、無購物+無自費、贈車載WIFI

7/4.18.25、8/1.8.15.22.29

**\$24,500**起

五福旅遊 LIFE TOUR  
www.lifetour.com.tw

台北同業部代表號 (02) 2547-1777

同業網址 <http://b2b.lifetour.com.tw>

桃園(03)332-1178

彰化(04)729-8112

高雄(07)323-1155

新竹(03)531-5668

嘉義(05)228-7666

屏東(08)733-5222

台中(04)2326-6222

台南(06)236-5522

交觀綜2023號 品保高字 0059號

# 中國海峽 力薦黑龍江夏季經典首選

## 避暑勝地暢爽龍江 親身體驗北國好風光

以專業的操作經驗傲立於大陸市場的中國海峽旅行社，長期來戮力深耕市場，其中尤以東北三省的商品更是備受旅客好評，成為同業銷售時的夥伴。在黑龍江旅遊局的全力支持下，中國海峽特別推出一系列避暑精選，協助同業輕鬆佈局夏季市場。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）海旅會高雄辦事分處主任陳成忠、海峽交流基金會旅遊服務處處長劉克鑫、黑龍江省旅遊局綜合協調與港澳台旅遊事務處處長張春艷、海旅會台北辦事處主任馮宏衛、交通部觀光局國際組組長林坤源、四川省旅遊協會副會長王繼春。



▲（左起）黑龍江省森工平山旅遊區管理局辦公室主任寧彥龍、大海林林業局旅遊局副局長趙岩、黑龍江省旅遊局綜合協調與港澳台旅遊事務處處長張春艷、中國海峽旅行社出境部副總經理鄭淑琴、黑龍江省森工平山旅遊區管理局副局長宋海峰、柴河林業局旅遊局局長王占和。黑龍江特別來台參加高雄旅展。

東北擁有豐富的旅遊資源，加上四季分明所營造出的季節特性，以及獨特的歷史、人文與民族風情，使得旅客每次到訪都能擁有全新的體驗。而其中，擁有得天獨厚地理優勢的黑龍江，更以多元精彩的旅遊資源，吸引無數旅客造訪。

根據統計，2008年～2014年之間，黑龍江共接待台灣遊客23萬餘人次，顯示出台灣旅客對於黑龍江的情有獨鍾。也因為看好台灣市場的龐大潛力，黑龍江旅遊局亦持續加大對於台灣的宣傳力度，除了來台舉辦推介會外，更積極於台灣各大旅展參展。

此外，黑龍江省旅遊局更推出多元化的行程銷售選擇，不論是黑龍江省邊境遊俄羅斯、黑龍江內深度遊、東北黑龍江三省或兩省遊等，透過中國海峽的整合與包裝，為同業操作市場時提供多元的銷售空間。

### 無限魅力盡在黑龍江 哈爾濱建構避暑佳選

中國海峽旅行社董事長許淑玲表示，黑龍江旅遊局今年力推冰雪遊、避暑遊、極地遊、邊疆遊、冰城遊等5大特

色旅遊主題，給予市場多元的新鮮玩法。黑龍江在地理位置上得天獨厚，以夏季為例，由於晝夜溫差較大，造就整體平均氣溫都在18°C左右，即使在最炎熱的季節裡，也能感覺到清爽宜人，絕對是夏季避暑的絕佳之地。

許淑玲特別指出，位於黑龍江省的哈爾濱市，不但是個中國歷史文化名城、首批優秀旅遊城市外，同樣也是避暑的絕佳地區。由於哈爾濱屬中溫帶大陸性季風氣候，7月平均氣溫僅約23°C，加上晝夜溫差大，使得當地乾爽而舒適度高，適宜休閒避暑。此外，除了氣候宜人外，哈爾濱更擁有如著名的避暑勝地～太陽島等景點，搭配選擇多元的星級酒店，完整的建立起食、住、行、遊、購、娛齊備的旅遊接待服務。

### 來去太陽島避暑 多元選擇任君選

炎炎夏日，來去東北避暑最合適，看好東北旅遊的旺盛潛力，中國海峽特別力薦2大精選商品，包括瀋陽進出的「東北長白山、鏡泊湖峽谷、哈爾濱8天」，以及長春進出的「東北深度遊～長白山、鏡泊湖、哈爾濱8天」等避暑

### 產品包裝優勢

1. 打造今夏最夯避暑選擇，輕鬆抓住旅客目光。
2. 一次暢遊雙國，體驗北朝鮮魅力。
3. 黑龍江旅遊局全力支持，打造安心銷售誘因。

絕佳選擇。

行程引領旅客造訪馳名中外的避暑勝地～太陽島，感受這座被碧水環抱、水光瀲灩的亮麗風光，為炎熱的夏季添增涼爽的氣息。此外，行程也將造訪絢麗多姿景致的長白山，以及擁有獨特堰塞峽谷景觀的鏡泊湖大峽谷，給予旅客最精彩、豐富的旅程。



▲中國海峽旅行社董事長許淑玲。

### 造訪北國江南～丹東 雙國遊精彩豐富

除了提供避暑的新穎商品外，中國海峽亦提供「東北長白山、本溪水洞、丹東鴨綠江8天」的選擇，商品主打5星住宿、全程無購物外，搭配造訪世界最長的地下暗河～本溪水洞，以及被譽為北國江南的丹東，給予旅客最精彩的旅程。

此外，廣受旅客好評的「二國遊～瀋陽、本溪+北朝鮮金剛山神秘國度8日遊」，亦憑藉著豐富的景點安排與高檔食宿安排，成為蔚為經典的熱銷商品。



# 避暑勝地 暢爽龍江

新東北大聯盟



## 東北長白山. 鏡泊湖峽谷.哈爾濱8日

- ◆ 享用朝鮮風味邊欣賞【歌舞表演】體驗朝鮮風情饗宴。
  - ◆ 各地風味餐：三套碗、朝鮮歌舞宴、魚宴風味
- 去程 台北/瀋陽 立榮航空 B7110-1030/1335  
回程 瀋陽/台北 立榮航空 B7109 1435/1800

促銷價特惠 7/3.10 同業價 **28,800** 起含稅

## 東北長白山. 本溪水洞.丹東鴨綠江8日

- ◆ 享用朝鮮風味邊欣賞【歌舞表演】體驗朝鮮風情饗宴。
- ◆ 各地風味餐：三套碗、原味齋烤鴨、長白山山珍宴、朝鮮歌舞宴、燒烤風味、餃子風味
- ◆ 直飛航班【每周一.三五】

去程 台北/瀋陽 立榮航空 B7110-1030/1335  
回程 瀋陽/台北 立榮航空 B7109 1435/1800

五星.無購物 同業價 **29,900** 起含稅

## 東北深度遊~長白山 鏡泊湖.哈爾濱8日

- ◆ 各地美食風味：長春藥膳、山珍宴、三套碗、醬骨頭風味、鏡泊湖魚宴、東北涮火鍋
- ◆ 【直飛早去午回】每週日一三出發

去程 台北/長春 華信航空 AE269 0705/1025  
回程 長春/台北 華信航空 AE270 1150/1520

同業價 **27,900** 起含稅

## 二國遊~瀋陽.本溪 +北朝鮮金剛山神秘國度8日遊

- ◆ 行程設計一次【遊二國】全程【四段飛機】
- ◆ 北朝鮮段安排【五天四夜】深度遊覽神秘國度！
- ◆ 遊覽朝鮮的名山【金剛山】兼世界名山，世人嚮往之山。
- ◆ (直航週五)

(五) 臺北/瀋陽 立榮航空 B7110 1030/1335  
(六) 瀋陽/平壤 高麗航空 JS156 1400/1610  
(三) 平壤/瀋陽 高麗航空 JS155 1150/1200  
(五) 瀋陽/臺北 立榮航空 B7109 1435/1745

促銷價 **45,900** 起含稅

以上報價適用範圍：6~9月

廣告提供



# 中國海峽旅行社

地址 台北市民生東路三段3號10樓 www.haixia168.com.tw

電話

(02) 5581-6666

傳真

5580-7777



河南千年帝都·太行山赤岩絕壁萬仙山郭亮村·  
焦作雲臺山6日

·秀麗山水景觀：太行赤岩精華萬仙山  
·掛壁公路絕景：河南郭亮隧道峭壁 **同業價 22,900起**

河南豫見山西世界文化遺產·龍門雲  
岡雙石窟·五臺山懸空寺11日

·河南山西一遊雙享~  
·佛教雙名山：五臺山、中嶽嵩山·兩處豫晉莊園：喬家  
大院+康百萬莊園，兩座古城：平遙古城+開封古城·  
·兩大藝術寶庫：雲岡石窟+龍門石窟，兩處建築奇跡：  
懸空寺+鐵塔

**同業價 40,900起**

絲綢之路6大世界遺產、烏魯木齊天山天池、洛  
陽龍門石窟、麥積山石窟13日(車上WIFI+流動衛浴艙)

·旅遊一帶一路 絲路始發中心河南鄭州洛陽  
·盡興走訪6大世界遺產：甘肅敦煌莫高窟  
·陝西西安秦始皇陵、河南洛陽龍門石窟  
·登封「天地之中」歷史建築群、新疆天  
山、絲綢之路：長安-天山廊道的路網

**同業價 49,900起**

|| 山 | 富 | 旅 | 遊 ||

(02)2551-8866

限定日特賣會~功夫體驗、龍門石窟、少林寺五日(含稅、無購物)

·嵩山少林寺、龍門石窟(含電瓶車)、少林寺武術表  
演(含電瓶車)、功夫體驗1小時、黃帝故里、登封  
、隋唐城遺址植物園

**同業價 15,388起**

精彩河南~升等乙晚五星、雲臺山、少林寺、  
龍門石窟六日(含稅、無自費、無購物)

·雲台山風景區(環保車)、嵩山少林寺  
、龍門石窟(電瓶車)、少林武術表演+  
電瓶車、黃河氣墊船

**同業價 23,300起**

豫見河南~升等四晚五星、登封少林寺、雲臺山、龍門石窟、  
清明上河園八日(含稅、無購物、無自費)

·嵩山少林寺、龍門石窟(含電瓶車+遊船)、黃河遊覽  
區(含氣墊船)、清明上河園、康百萬莊園、雲臺山風  
景區(含環保車)

**同業價 29,300起**

|| 可 | 樂 | 旅 | 遊 || (02)2567-6601



老家河南

中原登封洛陽開封雲臺山6日(全程無購物)

·暢遊商亳古都-鄭州，九朝古都-洛陽，七朝古都-開封

**同業價 20,800起**

中原登封洛陽開封雲臺山8日(全程無購物)

·世界文化遺產：登封少林寺景區、洛陽龍門石窟  
·世界地質公園&5A級景區：焦作雲臺山風景區

**同業價 29,800起**

鄭州、洛陽、開封、焦作、新鄉(郭亮村)8日遊

·河南太行山郭亮村：質樸純淨山鄉風情的石頭世界  
·盡覽中原文化：龍門石窟、少林寺、開封古城、黃河遊覽區  
·世界地質公園&5A級景區：焦作雲臺山風景區

**同業價 26,800起**

|| 行 | 家 | 旅 | 遊 || (02)2515-9002

2015年河南中原古都深度文化八日遊

·新密/許昌/登封/洛陽/焦作/開封/鄭州  
·雲台山、龍門石窟、少林寺、康百萬莊園

**同業價 27,900起**

|| 志 | 洋 | 旅 | 遊 ||

(02)2781-5579



河南雲台山、清明上河園、康百萬莊園、龍門石窟全覽八日【無購物】

· 雲台山公園、龍門石窟、關林、少林寺(含電瓶車、少林武術表演)、清明上河園、康百萬莊園、黃河遊覽區、河南博物院

同業價 27,600起

河南鄭州少林寺、龍門石窟、清明上河園、雲台山6天

· 【入住五星艾美酒店加贈下午茶】(全程無購物)

同業價 27,100起

河南鄭州少林寺、龍門石窟、清明上河園5天

· 【入住五星艾美酒店加贈下午茶】(全程無購物)

同業價 26,100起

|| 東 | 南 | 旅 | 遊 || (02)2523-9199

常 回 家 看 看

H e n a n · C H I N A

《線上旅展》少林寺、龍門石窟、兵馬俑8日◆東京夢華秀、三排椅車、車上WIFI、五星艾美(無購物)

· 四大古都+三大世遺：龍門石窟、少林寺、兵馬俑；全程無購物、三排椅商務車+車上WIFI服務、升等鄭州五星艾美酒店(或同級)、贈大宋東京夢華秀A區

同業價 34,988起

《雙點河南西安》少林寺、龍門石窟、兵馬俑5日◆升等喜來登(無購物)

· 全程無購物、四大古都&三大世界遺產、升等一晚喜來登大酒店、雙點進出

同業價 26,900起

《台北旅展》河南西安-少林寺、龍門石窟、兵馬俑8日(無購物)

· 全程無購物、少林寺、龍門石窟、兵馬俑

同業價 24,900起

|| 雄 | 獅 | 旅 | 遊 || (02)8793-9669

《古都河南~雙遺產、雲台山、觀黃河、小確幸五日(無購物)

· 世界文化遺產~龍門石窟、少林寺、雲台山風景區(含環保車)、紅石峽、小寨溝、黃帝故里、鄭東新區夜景~如意湖

同業價 19,900起

《精彩雙城記~中國四大古都遺產、龍門石窟、少林寺、兵馬俑、大明宮遺址、清明上河園全覽八日(無購物)

· 東方聖殿「大明宮」、中國石窟之首「龍門石窟」、「中國武術發展地」少林寺；清明上河園、鄭州(鄭東新區夜景)

同業價 25,900起

《豫享中原~千年帝都、太行掛壁萬仙山郭亮村、雲台山、少林功夫詩、五星艾美全覽八日

【無購物、無自費、三排商務WIFI車、耳機導覽】

· 雲台山風景區~紅石峽、小寨溝(環保車)、黃帝故里、清明上河園、少林寺

同業價 30,800起

|| 喜 | 鴻 | 旅 | 遊 || (02)2504-2722



# 熱情.南.歐

NET **59,900**起

西班牙**10天**

6/16.30

7/14.28 8/10

9/8.22 10/6.20

伊比利半島

西.葡**10天**

6/3.10.17.25



**友泰旅遊**

[www.lux-holiday.com](http://www.lux-holiday.com)

台北 (02)

7702-2088

台中 (04)

2326-7288

高雄 (07)

215-8588

友泰國際旅行社

交觀甲6892

品保北1605